



## Smart Battery PAPS 204 A1

(GB) (IE) (NI)

### Smart Battery

Translation of the original instructions

(FR) (BE)

### Batterie Smart

Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

### Smart-Akku

Originalbetriebsanleitung

(DK)

### Smart batteri

Oversættelse af den originale driftsvejledning

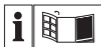
(NL) (BE)

### Smart accu

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

IAN 426040\_2307

(GB) (IE) (NI)  
(DK) (BE) (NL)



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE/NI	Translation of the original instructions	Page	4
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	27
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	50
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	75
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	99

**A**



# Content

<b>Introduction</b> .....	5	Privacy policy .....	17
<b>Intended Use</b> .....	5	Disconnecting the device and deleting data from the app ..	17
<b>General Description</b> ...	6	Problems with the app? - FAQ.....	17
Extent of the delivery	6	Used batteries.....	18
Overview .....	6	<b>Storage</b> .....	18
<b>Technical Data</b> .....	6	<b>Cleaning</b> .....	19
<b>Charging time</b> .....	7	<b>Maintenance</b> .....	19
<b>Safety information</b> .....	8	<b>Waste Disposal/ Environmental Protection</b> .....	19
Graphical symbols ...	8	<b>Guarantee</b> .....	21
General Safety		<b>Repair Service</b> .....	24
Directions .....	10	<b>Service-Center</b> .....	25
<b>Operation</b> .....	13	<b>Importer</b> .....	25
Removing/inserting the Battery .....	13	<b>Spare Parts/ Accessories</b> .....	26
Checking the charge status of the rechargeable battery .....	14	<b>UKCA declaration of conformity</b> .....	126
<b>Connecting the battery to the PARKSIDE app</b>	14	<b>Translation of the original EC declaration of conformity</b> .....	128
Activating/ deactivating Bluetooth® .....	16		
Features of the app.	16		

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product. During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a rigorous selection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the ap-

## Keep this manual safely

and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

## Intended Use

The rechargeable battery is compatible with all devices from the

GB4@ fXeXf!

The batteries may only be charged using char-

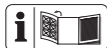
ZXef Yb` gjXK'0/#'1` GB4@ fXeXf! 4al` b gj Xe`

use can damage the device and thus pose a substantial risk to the user.

This device is not suitable for commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage

caused by improper use or incorrect operation. This smart battery only enables the smart function in "ready to connect" PARKSIDE Performance appliances.

## General Description



The illustrations can be found on the front fold-out page.

## Extent of the delivery

- Rechargeable battery
- Instruction manual



**The charger is not included in delivery.**

Dispose of the packaging material correctly.

## **A** Overview

- 1 Release button
- 2 Button for the charge status display
- 3 Battery charge level indicator
- 4 Rechargeable battery

## Technical Data

### Battery (Li-Ion)

... **Smart PAPS 204 A1**

Battery cells.....5

Nominal

voltage ..... 3.6 V

Capacity.....4.0 Ah

Energy..... 14.4 Wh

Frequency per-

formance .... 50 Hz

Frequency band

.. 2000 - 2400 MHz

Temperature

..... -20°C to 60°C

Charging process

# 1 - 6

1 - 6

with a charging current of 1 A

Operation... 6 h


Storage  
3 months... 6 h  
1 year..... 6 h

We recommend charging these batteries with the following chargers:

- C2 10/14 \$
- C2 10/4
- C2 10/6 \$
- C7F? 10/4 \$
- C7F? 10/5 \$
- F TeğC2 F10/4 \$

## Charging time

		Battery
		F TeğC2 F10/4 \$
Charger	C2 10/4 \$	120 min.
	C2 10/4	
	C2 10/6 \$	
	C2 10/4 %	60 min.
	C2 10/4 &	
	C2 10/6 &	
	C7F? 10/4 \$	
C7F? 10/5 \$		
PLG 201 A1	250 min.	
F TeğC2 F10/4 \$	45 min.	


 The charging time factors such as the temperature of the environment and the battery, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the values.


## Safety information

### Graphical symbols


### Symbols in the manual


 **Warning symbols with information on damage and injury prevention**

 **Hazard symbol with information on the prevention of personal injury caused by electric shock**

 with information on improving tool handling

### Symbols on the Battery

 This rechargeable battery is part of the **X20V TEAM**

 Read through the instruction manual carefully.





Button for the charge status display



Li-Ion

Do not dispose of batteries in household water.



Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater

**Bluetooth** The Bluetooth® name and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc.

and any use of such marks is subject to a license. Other trademarks and brand names are the property of their respective owners.



Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner.



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.



Producer

**UK  
CA** UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for the product.

## General Safety Directions

 **Caution! When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury**

**Please read all these instructions before using this electric tool and please keep the safety instructions.**

## Careful handling and use of battery devices

**..BaI ~eM TeZx batteries using chargers belonging to the TEAM series.** If a charger that has been designed for a particular type of battery is used to charge other batteries, there is a risk of damage to the batteries. **..a g Xcbj Xe tools, use only the batteries designed for the purpose.** The use of other batteries may result in injuries and risk of damage. **..>Xxc g XhahfXW battery away from**

**paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns

**be directly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water.** If the liquid gets into eyes, seek medical assistance. Leaking

cause skin irritations or burns.

**aged or altered batteries.** Damaged or altered batteries can be unpredictable and explosion or risk of injury.

**or elevated temperatures.** Fire or temperatures over an explosion.

**instructions for charging and never charge the battery or the battery-powered tool outside the temperature range stated in the operating instructions.** Incorrect charging or char-

ging outside the permitted temperature range may destroy the battery and increase the

## Service

**damaged batteries.** All battery repairs should be carried out by the manufacturer or authorised customer service centres only.

## Special safety directions for battery-operated tools

**device is switched off before inserting**

**the battery.** Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.

**batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.**


**electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**

**battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater.**  
**;** battery and there is a risk of explosion.

Let the battery cool before charging.

Remove the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance.

Do not use accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.


 Observe the safety information and notes on

Charging: Read the instruction manual

Remove the battery and charger.

### Operation

Removing/inserting the Battery

 Only insert the rechargeable battery once the battery-operated tool is ready for use.

Risk of injury!

1. To remove the battery from the appliance, press the release button and pull out the battery.

2. To insert the battery into the appliance, insert the battery until it clicks.

guide track and push it into the appliance. It will audibly snap in.

2 LEDs light up (red and orange): Battery has a residual charge.  
1 LED lights up (red): Battery has to be charged

Checking the charge status of the rechargeable battery

The battery charge

U V C V W U K P F K signals the state of charge of the battery



Only charge the DC V V G T [

the red LED on the charge status indicator K U Q P

2 T G U U V J G D W the battery. The state of charge of the battery is displayed by illuminating the 3-colour LED lights of the state of charge display.



During charging, the charge status is continuously shown via the charge level indicator on the smart charger.


3 LEDs light up (red, orange and green): Battery is fully charged.

Connecting the battery to the PARKSIDE app



Only Smart Performance batter-

ies can be connected to the PARKSIDE app.

1. Enable Bluetooth® on your smartphone.
2. Open the PARKSIDE app.
3. Select .






If you have already connected the Smart Performance battery to the app, you will see a list of connected devices.


4. Select the battery from the list.



If it is not available, connect it to the app as follows:

1. Select “+ Add device” or, if you have already paired devices/batteries, the + at the top right.
2. Follow the instructions in the app. The app scans the surroundings for available devices.
3. Select the battery you wish to add.
4. You can rename the battery if necessary. Press the  icon. Press the  icon to confirm the connection with “Done” or select “Add more devices” directly.

The battery is now listed under  in your connected devices and can be selected.

 Upgrading the app, TOYCTG E CSE, change the features of the app.

### Activating/ deactivating Bluetooth®


To activate Bluetooth®, press and hold the button for the charge level indicator (NGXGN KP FKE C) for 5 seconds until only the central LED is lit up, this means Bluetooth® is enabled and you can release the button for the charge level indicator (CVQT).

If you hold the button for the charge level


KP FKE CVQT  
5 seconds until the single yellow LED goes out, Bluetooth® is deactivated.

The battery appears with a white background under the battery icon (2# 4 - 5 + & ' C R R Q).

Features of the app  
MyOUT select a battery, this will take you to the overview page.



 For more detailed information on individual points, select the question mark icon.


Information on the working modes:


 The battery is supplied in "Performance" mode.





	Information	Low discharge voltage	Discharge current
ECO	Optimised for durability and use time	8	#
Balanced	Best balance between use time, durability and performance	8	#
Performance	For maximum power	8	#
' Z R G T	V+ P F K X K F W C N N [ E Q P , I urable, within the UR GE K , G F T C P I G	8	#

Privacy policy  
; Q W E C P , P F V J y  
complete “ Privacy Policy” at .

Disconnecting the device and deleting data from the app  
Go to  to select the device you want to re-

move and whose data you want to delete, press and hold the selection and swipe from the right to the left edge of the screen .

Problems with the app? - FAQ  
1. Select .

2. Select  Frequently Asked Questions.

(see “Cleaning and / CKPVGPCEGq



\* GTG [QW Y Storage PF frequently asked questions and the corresponding answers.

r 4GOQXG VJG D before storing the unit for longer periods of time (e.g.

Used batteries

JKDGTPCVKQP

r +H C HWNN[ TrG EVQTGG F JG DC battery lasts for considerably shorter operating times, the battery is used up and needs to be replaced. Only use replacement batteries purchased from the online shop [www.](http://www.)

only in a partially charged state. During prolonged storage, 2 to 3 LEDs should be illuminated.

ITK \ \ N [ V Q Q N U of the Battery and r # NYC [ U V C M G re-charge. It is necessary roughly every | O Q P V J U as the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information

r & WTKPI C NQP age period, check the state of charge of the battery and necessary roughly every | O Q P V J U battery well charged, avoid exposing the

appliance to extreme heat or cold in storage.

### Cleaning

Clean the battery with a dry cloth or with a

6 J G U V Q T C-I G  
 K U D G V Y G G P  
 C P F | Ø % H Q T

Do not use water or metal objects.

months, and between  
 | Ø % H Q T

### Maintenance

The equipment is maintenance free.

Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

### Waste Disposal/ Environmental Protection

; Q W E C P U G N  
 "Storage" charging function in the app settings of the smart charger for storage. This optimally charges the battery for storage.

Recycle the battery and packaging in an environmentally-friendly manner.



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste. The crossed out waste bin symbol means that this product must not

be disposed of with household waste after its service life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- r 4 G V W T P V Q
  - r \* C P F Q X G T -V
  - r 4 G V W T P V Q
- factory/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

The crossed out waste bin symbol means that this product must not be disposed of with household waste after its service life. Do not throw batteries into domestic waste, water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled in accord-

ance with Directive  
' % \* C P F  
in the batteries at a  
used battery collection  
point where they are  
recycled in an environ-  
mentally friendly  
manner. For more in-  
formation, please con-  
tact your local waste  
management provider  
or our service centre.  
Dispose of batteries in  
a discharged state. We  
recommend covering  
the contacts with an  
adhesive strip to protect  
against short circuits. Do  
not open the battery.

## Guarantee

Dear Customer,  
This device comes with  
a three-year warranty  
from the date of pur-  
chase.

In case of defects, you  
have statutory rights  
against the seller of the  
product. These statutory  
rights are not restric-  
ted by our guarantee  
presented below.

## Terms of Guarantee

The term of the guaran-  
tee begins on the date  
of purchase. Please  
retain the original re-  
ceipt. This document  
is required as proof of  
purchase.

If a material or manu-  
facturing defect occurs  
within three years of  
the date of purchase of  
this product, we will re-  
pair or replace – at our  
choice – the product  
for you free of charge.  
This guarantee requires  
the defective equipment

and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

#### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages

and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

#### Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The warranty is only valid for material or manufacturing defects.

This warranty does not extend to consumable parts exposed to normal wear and tear (e.g.

DCVVGT [ ECRCE

This guarantee shall be

invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Neither does it extend to damage resulting from water, frost, lightning and , T G Q T K O R T-Q port. Precise adherence to all of the instructions U R G E K , G F K P- ing manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force,

or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

6 Q G P U W T G G H , E

Handling of your query, please follow the directions below:

V J G N G R O G T G V C X G

receipt and item number (IAN 426040\_2307 ready as proof of purchase for all enquiries.

r 2 N G C U G , P F V J number on the rating plate.

r 5 J Q W N F H W P E V errors or other defects occur, please initially contact the service

F G R C T V O G P V U R below by telephone or by e-mail. You will then receive further informa-

tion on the processing of your complaint. r # H V G T E Q P U with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of R W T E J C U G T G U R G E K , E C V K Q constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessor-

ies supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

### Repair Service

For a charge, repairs not covered by the guarantee can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage. Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect. Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express



or other special freight will not be accepted. We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

### Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the U G T X K E G E G P V T above.

### Service-Center

(GB) Service  
Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
' / C K N  
I T K \ \ N [ " N K F N  
+ # 0 A

Grizzly Tools  
GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
E Q ' 4 / # 0 ;  
Y Y Y I T K \ \ N [ V Q Q N

(IE) Service  
(NI) Ireland  
Service  
Northern  
Ireland

Imported for GB  
market by:  
Lidl Great Britain Ltd,  
. K F N \* Q W U G  
14 Kingston Road  
Surbiton, KT5 9NU

Tel.: 1800 101010  
' / C K N I T K \ \ N [ " N K F N K G  
+ # 0 A

## Spare Parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions,

E Q P V C E V V J G q 5 G T X K E G % G P V C

### Battery

Smart PAPS 204 A1..... 80001154

### Charger

PLG 20 C1; EU..... 80001353

PLG 20 C1; UK..... 80001354

PLG 20 C3; EU..... 80001355

PLG 20 C3; UK..... 80001356

PDSL G 20 A1; EU..... 80001339

PDSL G 20 A1; UK..... 80001340

Smart PLGS 2012 A1, EU..... 80001247

Smart PLGS 2012 A1; UK..... 80001248

# Indhold

Introduktion .....	28	Politik om beskyttelse af personlige oplysninger.....	40
Anvendelsesformål..	28	Frakobl enheden, og slet data fra appen	40
Generel beskrivelse	29	* C T F W R T Q D N G O G F C R R G P 1     (	
Leveringsomfang.	29	Opbrugte genopladelige batterier.....	41
Oversigt.....	29	Opbevaring.....	41
Ladetid.....	30	Rengøring.....	42
Tekniske data.....	30	8 G F N K I G J.Q.M.F G N	
Sikkerhedsinformationer .....	31	Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse.....	42
Symboler i vejledningen.....	31	Garanti .....	44
Generelle sikkerhedsinformationer.....	33	Reparations-service	48
Betjening.....	36	Service-Center.....	48
Udtagelse/indsætning af batteriet .....	36	Importør.....	48
Kontrol af batteriets ladetilstand .....	37	Reservedele/ Tilbehør .....	49
( Q T D K P F D C V V G P 1     (		Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring.....	130
PARKSIDE-appen...38			
Aktivering/ deaktivering af Bluetooth® .....	39		
Appens funktioner	39		

## Introduktion

\* LGTVGNKI VKN  
 købet af dit nye apparat. Du har besluttet dig for et produkt af højeste kvalitet. Dette apparats kvalitet blev kontrolleret under produktionen og det blev underkastet en slutkontrol. Dermed er dit apparats funktions- evne garanteret. Det kan dog ikke udelukkes, at der i enkelte tilfælde , PFGU TGUV O Å  
 smøremidler på eller i apparatet. Dette er ingen mangel eller defekt eller grund til bekymring.



## Betjeningsvejled

ning og be-  
 standdel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerheds-informationer. Benyt kun produktet som beskrevet i den tilførførte indsatsområder. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved videregivelse af produktet til tredje.

## Anvendelses- formål

Det genopladelige batteri er kompatibelt med

Performance-opsæder med „ready to connect“.

Generel

beskrivelse



Illustrationerne , PFGURÁ V klappningssiden.

Enhver anden anvendelse kan medføre skader på apparatet og udgør en alvorlig fare for brugeren. Dette apparat er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Brug bortfalder garantien.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med den bestemte anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Dette smart-batteri mulliggør kun smart-funktionen hos PARKSIDE-

Leveringsomfang

r \$CVVGTK

8GF GTJXGTXUQÁ\$UWKLGPKPIUXG



Opladeren ikke inkluderet i leveringen.

**A**

## Oversigt

1 Frigørelsesknap

2 Knap til visning af ladetilstand

8KUPKPI CH NC

4 Genopladelig batteri

## Ladetid

		Akku	
		5 O C T V   2 # 2 5	
Op- lader	2.)     #	120 min.	
	2.)     #		
	2.)     %		
	2.)     #	60 min.	
	2.)     #		
	2.)     %		
	2 & 5.)     #		
	2 & 5.)     \$		
PLG 201 A1		250 min.	
5 O C T V 2.) 5		#	45 min.



Opladningstiden afhænger

bl.a. af faktorer som omgivelsestemperaturen og batteriets temperatur, samt netspændingen, og kan derfor i givet fald afvige fra de angivne værdier.

## Tekniske data

Batteri (Li-Ion).....  
 .... Smart PAPS 204 A1  
 Battericeller..... 5  
 / Q V Q T U R Â P F & P I  
 Kapacitet..... 4,0 Ah  
 Energi..... | 9 J  
 Frekvens-effekt p F \$ O

Frekvensbånd

Sikkerheds-  
informationer

..

/\*\

Temperatur. O C Z

Ø %

1 R N C F P K P I

Symboler i

vejledningen

ved en ladestrøm på

O C Z | #

Billedtegn i

Ø % D G K vejledningen:

en ladestrøm på

O C Z | | #

( C T U [ O D Q

& T K H V

med op-

Opbevaring

lysninger om

3 måneder.

Ø % forebyggelse af

1 år.....

Ø % person- eller mæ-

terielle skader

8 K C P D G H C N G T C V F W

oplader disse batterier

Advarselsskilt

med følgende opladere:



med angivel-

2.) | | #

2.) |

| %

ser til forhindring

2.) | | %

2.) |

| #

af personskader

2 & 5.) | | #

på grund af elek-

2 & 5.) | | \$

trisk stød

5 O C T V | 2.) 5 |

| #

\* G P X K U P K I




tegn med in-


formationer om


DK


bedre håndtering af udstyret

Billedtegn på akku'en

 Dette genopladelige batteri er del af : | | 8 | 6 ' # /


 Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem.

 Knap til visning af ladetilstand

 Li-Ion  
Smid ikke akku'en i husholdningsaffaldet, på åben ild

eller i vandet.

Bluetooth®-ordmærket og -logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver anvendelse af disse mærker fore- V C I G V C H ) T K 6 Q Q N U ) O D \* KG er underlagt en licens. Andre varemærker og mærkenavne er de pågældende indehaveres ejendom.

 Udsæt ikke akku for kraftigt sollys i længere tid og læg den ikke på varmelegger O G T O C Z





# f G X Å T  
 ku'erne på et  
 samlested for gam-  
 le batterier, hvor  
 de bliver tilført et  
 miljørigtigt gen-  
 brugssystem.

CLM sikkerhedsforan-  
 staltninger.

Omhyggelig hånd-  
 tering og brug af  
 apparater med  
 akku



Elektriske ap-  
 parater må  
 ikke bortskaf-  
 fes som hushold-  
 ningsaffald.

a) Oplad kun bat-  
 terierne i opladere  
 H T C U G T K G P  
 Team. Opladere,  
 der er beregnet til  
 en bestemt type ak-  
 ku'er, udsættes for  
 brandfare, hvis der  
 anvendes andre  
 akku'er.

Generelle sik-  
 kerhedsinfor -  
 mationer

△ 1 \$ 5 8 G F  
 brug af el-  
 værktøjer skal man  
 til beskyttelse mod  
 elektrisk stød,  
 kvæstelses- og  
 brandfare være  
 opmærksom på  
 følgende principiel-

b) Anvend kun de  
 dertil beregnede  
 akku'er i elværk-  
 tøjerne. Brug af  
 andre akku'er kan  
 medføre kvæstelser  
 og brandfare.

c) Hold den ube

nyttede akku væk fra clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der evt. kan forårsage en kortslutning af kontakterne. En kortslutning mellem akku'ens kontakter kan medføre forbrændinger eller brand.

F 8 G F H Q T M) Udvæ  
 anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med den-

P G 8 G F V K N H Å I N F K I M C P T  
 kontakt skal der skylles med vand. Skulle du få væske i øjnene, skal du yderligere opsøge læge. Udløbet akku-væske kan med-

føre hudirritationer eller forbrændinger.

e) Anvend ikke beskadigede eller ændrede batterier. Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.

I) Udvæ  
 tere i eksplosioner.

I ( Ô N I C P X K U  
 gerne til opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj

uden for temperaturområdet, der er angivet i driftsvejledningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.

## Service

8 G F N K I G J Q  
 drig beskadigede batterier. Enhver vedligeholdelse af batterier bør udelukkende udføres af producenten eller kundeservicesteder, der er autoriseret af producenten.

Specielle sikkerhedsinformationer for akku-apparater

a) Sørg for, at apparatet er slukket, inden du sætter akku'en i. Isætning af en akku i et tændt elværktøj, kan medføre ulykker.

b) Oplad kun dine batterier i indendørs, fordi opladeren kun er beregnet til dette.

E ( Q T C V T G F  
 risikoen for et elektrisk stød, bør du trække opladerens stik ud af stikdåsen inden du rengør denne.

d) Udsæt ikke akku for kraftigt sollys i


længere tid og læg den ikke på varmelegemer. Skader akku'en og der er eksplosionsfare.

e) Lad en opvarmet akku køle af inden opladning.

f) Åbn ikke akku'en og undgå en mekanisk beskadigelse af akku'en.


Der er fare for kortslutning og der kan udtræde dampe, som irriterer luftvejene. Sørg for frisk luft og opsøg læge ved problemer.

g) Anvend ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE. Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.

 ( Õ N I- U K M kerhedsanvisningerne og henvisningerne vedrørende opladning, som fremgår af betjeningsvejledningen til dit værktøj. V Õ L K U G T K G TEAM.

## Betjening

Udtagelse/  
indsætning af  
batteriet

 Indsæt først det genopladelige batteri, når redskabet er monteret fuldstændigt. Der er risiko for kvæstelser!

1. Tryk på frigivelses-  
M P C R R G P

C

genopladelige batteri 3 LED'er lyser (rød, orange og grøn): Det genopladelige batteri er ud.

2. Skub det genopladelige batteri ind i styreskinnen for at sætte det i. Du kan høre, når det går i hak.

1 LED'er lyser (rød og orange): Det genopladelige batteri er delvist opladet.


1 LED lyser (rød) Det genopladelige batteri skal oplades.

Kontrol af batteriets ladetilstand

Oplad det genopladelige batteri i smart opladeren. LED i visningen af ladetilstanden på knappen for visningen af ladetilstand.

Under opladning bliver ladetilstanden hele tiden vist ved hjælp af ladetilstandsvisningen ved smart-opladeren.


Forbind batteriet med PARKSIDE-appen

 Kun Smart Performance-batterier kan forbindes med PARKSIDE-appen.


# M V K X Å T ® \$ N W enheder/batterier, på din smartphone.



2. Åbn PARKSIDE-appen.

8 Å .

 \* X K U F W C N N har tilsluttet Smart Performance-batteriet til C R R G P M C P F W på listen over tilsluttede enheder.

8 Å N I D C V V G T K listen.


 Hvis det ikke er tilgængeligt, skal du forbinde det med appen på følgende måde:


8 Å  "Tilføj enhed" eller, hvis du allerede har parret enheder/batterier,  øverst til højre.

2. Følg anvisningerne i appen. Appen scanner omgivelserne for tilgængelige enheder.


8 Å N I D C V V G T K vil tilføje.

4. Du kan om nødvendigt forny et. Bekræft den etablerede forbindelse med "Afslut", eller


8 Å N I D C V V G T K  "Tilføj enhed".

Batteriet vises nu under  ved dine forbundne enheder, og det kan vælges.



En opgradering  CH , T O Y C T G P A R K S I D E appen. medføre ændringer i appens funktionalitet.


### Aktivering/ deaktivering af Bluetooth <sup>®</sup>

Tryk på knappen for ladetilstandsvisning  I G P | K U G M o b i l s k r i m t indtil kun den midterste LED lyser, for at sikre, at Bluetooth<sup>®</sup> er aktiveret og du kan slippe knappen for ladetil-





U V C P F U X K U P K F \* X K U F W J Q N F G T M a r c e r - tilstand. pen for ladetilstands-

X K U P K P I G P V 10 sekunder, indtil den gule LED slukkes/deaktiveres Bluetooth<sup>®</sup>.

Batteriet vises hvidt  Q H f K P G W P F G T G P A R K S I D E appen.

Appens funktioner 8 Å N I G V I G P Q R N batteri for at nå til oversigtssiden.



\* X K U F W X K N mere detaljerede  M o b i l s k r i m t om de enkelte punkter, kan du vælge .



Information om arbejdstilstande:





Batteriet udeliveres i "Perfor- m a r c e r - tilstand.

	Information	Lav udladnings-spænding	# f G F nings-strømåc
ECO	optimeret for holdbarhed og løbetid	8	#
Balanced	bedste balance mellem løbetid, holdbarhed og ydeevne	8	#
Performance	for maksimal ydeevne	8	#
' Z R G T	V K P F K X K F W G N V M Q P , I W rerbar inden for det angivne område	8	#

Politik om beskyttelse af personlige oplysninger

De komplette  politik om beskyttelse af personlige oplysninger , P F G T F W  P F G T

Frakobl enheden, og slet data fra appen

8 Å N I W  den enhed, som du vil fjerne, og hvis data du vil slette, hold markeringen nede, og stryg fra skærmens højre kant til den venstre kant .



Har du problemer  
OGF CRRGP! |  
8 Å .  
8 Å de oftest  
stillede spørgsmål.

r 1 XGTJQNF CNV  
#respektivt gældende  
sikkerhedsanvisnin-  
ger og bestemmelser  
samt anvisninger til  
miljøbeskyttelse (se  
Broschüre/miljø-  
DGUM[VVG NUG



\* GT , PFGT F  
stillede spørgsmål  
og de tilhørende  
svar.

### Opbevaring

r 6CI FGV IG-PQR  
lige batteri ud af  
redskabet inden læn-  
gerevarende opbeva-  
r ~~IKFTMHTZV QV~~ X K  
r 1 RDGXCT MWP  
genopladelige bat-  
teri i delvist opladet  
tilstand. Under en  
længerevarende op-  
bevaring, bør 2 til 3  
' & Å T N[UG  
r - QPVTQNNÅT W  
længerevarende  
Opbevaringsperiode

Opbrugte  
genopladelige  
batterier

r 'P XÅUGPVNKI  
driftstid på trods af  
opladning indikerer,  
at det genopladelige  
batteri er brugt op  
og skal erstattes.  
Anvend udelukkende  
et reservebatteri, som  
du kan få via vores  
onlineshop www.  
ITK\\N[VQQNU

batteriets ladetilstand ca. hver 3. måned, og genoplad ved behov.

### Rengøring

Rengør det genopladelige batteri med en tør klud eller med

1 R D G X C T K P I U  
 peraturen for det genopladelige batteri ligger på mellem  
 0°C % Q I  
 måneder og mellem  
 0°C % K G

Udpejlsel. Brug ikke vand eller genstande af metal.

Brug ikke vand eller genstande af metal.

### Vedligeholdelse

Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så det genopladelige batteris ydeevne ikke forringes.

Redskabet er vedligeholdelsesfrit.

### Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

# f G X G T F G V - I G P

+ C R R K P F U V  
 af Smart-opladeren kan du vælge opladningsfunktionen „Opbevaring“.

Konverter til miljøvenlig genanvendelse.

\* G T X G F Q R N C  
 genopladelige batteri optimalt med henblik på opbevaring.

 Elektriske appara-

ter fra ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med en

overstreget skraldespand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr: Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse. Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

r C V I K X G F G V V  
salgsstedet,  
r C V C f G X G T G F  
Q H , E K G N V K P F  
sted,  
r C V U G P F G F G V  
til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.



Symbolet med en overstreget skraldespand betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent. Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild

G M U R N Q U K Q P U I

vand. Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

Bortskaf genopladelige batterier efter de lokale bestemmelser. Defekte eller brugte genopladelige batterier skal genanvendes i overensstemmelse med direktivet

V K X ' ( # f på dette genopladelige batterier på et indsamlingssted, hvor de sendes til miljørigtig genanvendelse. Rådfør dig med dit lokale renovationselskab eller vores service-center. Bortskaf det genoplade

N K I G D C V V G T K K  
V K N U V C P F 8 K C  
at polerne afdækkes med tape for at undgå en kortslutning. Åbn ikke det genopladelige batteri.

## Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato. Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser  
Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt. Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget

M C U U G D Q P K  
den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt.

\* X K U F G H G M-V G P  
ket af vores garanti, får du apparatet repareret G N N G T Q O D [ V V G  
reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovplichtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang  
Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele

H G M U D C V V eller for beskadigelser på skrøbelige dele.

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i

betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig

DTWI 8GF OKUD usagkyndig håndtering

vold og ved indgreb, der ikke er foretaget

på vores autoriserede

Service Center, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

r \* C X X G F C N N G Streret produkt kan du, forespørgsler kasse- efter aftale med vores D Q P G P Q I K F G R U N D S E R V I C E og med tionnummeret (IAN vedlagt købsbilag A R C T C W C U U G D Q P U C som dokumentation for kort beskrivelse af, købet. hvori defekten består

r # T V K M G N P W O O G O V T R Å G D E N T E G O går af mærkepladen, defekt er optrådt ind- en indgravering, forrest sende portofrit til den på din vejledning (for serviceadresse, som P G F G P V K N X G B U F Å R M E D D E L S E F O N A S T som mærkat på bag- undgå problemer med eller undersiden. modtagelsen og ekstra

r 5 M W N N G F G T O R P O S T T I N G er, bedes du de funktionsfejl eller ubetinget benytte den andre defekter bedes adresse, som du får du først kontakte den meddelt. Sørg for, at efterfølgende anførte forsendelsen ikke sker serviceafdeling, tele- ufrankeret, som volu- fonisk eller pr. e-mail. minøs pakke, ekspres Der får du så yderli- eller som en anden gere informationer om specialforsendelse. afviklingen af din rekla- Indsend apparatet inkl. mation. alle ved købet medføl- r ' V U Q O F G H G M E D L E T T E K ørsdele og

DK

sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

### Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre

JQU XQTGU UGT mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.

8K MCP MWP apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten

VKN XQTGU UGT Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden

URGEKCNHQ T U indsendte apparater

bliver ikke modtaget.

8K DQTVUMCHHG fekte indsendte apparater gratis.

### Service-Center

DK Service Danmark

Tel.: 32 710 005

JQU XQTGU UGT + # 0 A

### Importør

8K MCP MWP D BÅT DGR L Ø Å T M U Q C

at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

VKN XQTGU UGT GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim

URGEKCNHQ T U YYY ITK \ \ N [ V Q Q M



## Reserve dele/Tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan bestilles på  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

\* XKU FW JCT RTQDNGOGT OGF  
 bedes du bruge kontaktformularen.

\* XKU FW JCT [FGTNKIGTG URÔT  
 MQPVC MVG q5GT XKEG %GPVGT

### Akku

Smart PAPS 204 A1..... 80001154

### Oplader

PLG 20 C1; EU..... 80001353

PLG 20 C1; UK..... 80001354

PLG 20 C3; EU..... 80001355

PLG 20 C3; UK..... 80001356

PDSL G 20 A1; EU..... 80001339

PDSL G 20 A1; UK..... 80001340

Smart PLGS 2012 A1, EU..... 80001247

Smart PLGS 2012 A1; UK..... 80001248

## Sommaire

Introduction.....	51	# E V K X G T F Å U C E
Domaine d'utilisation .....	51	Bluetooth® ..... 63 Fonctions de
Description générale	52	l'application ..... 63
8 Q N W O G F G N C		Directive relative à
livraison.....	52	la protection des
8 W G U [ P Q R S K S W G P P Å G U ..	53	65
Caractéristiques techniques.....	53	& Å E Q P P G E V G T
Temps de charge....	54	l'appareil et effacer
Instructions de sécurité.....	54	N G U F Q P P Å G U P
Pictogrammes et symboles.....	54	l'application ..... 65
% Q P U K I P G U I Å P # Å E T O N U G W U U 65 Å U		Problèmes avec
F G U Å E W T K 58 Å		N o C R R N K E C V K Q
Utilisation.....	60	FAQ ..... 65
Retirer/utiliser l'accu .....	60	Å Rangement..... 66
% Q P V T ð N G T N		0 G V V Q [ C I G ... 67
chargement de l'accu .....	61	Entretien..... 67
Connecter la batterie à l'application		Elimination et
Parkside.....	62	protection de
		l'environnement..... 67
		Garantie ..... 69
		Service Réparations 72
		Service-Center..... 73
		Importateur..... 73

Pièces de rechange/  
Accessoires..... 74  
Traduction de la déclara-  
tion de conformité  
CE originale.....132

---

## Introduction

6Q W V G U P Q U H I A P R O D U I T Q U E V O U S P U  
pour l'achat de votre F Å E T K V G V W P K  
P Q W X G N C R R C T G K N S O M M A I S D'EM-  
C X G \ C K P U K E J R N O K K W P F K S - W Å U  
R T Q F W K V F G S W G N E G Å V G W P Q V K  
R Å T K G W T G . C S O M M A I S C A C H E F E V Q V  
N o C R R C T G K N C F Å V E Å Ø S P K J Å G K X  
pendant la production le produit à un tiers.  
G V K N C Å V Å U Q W O K U ¼ W P  
E Q P V T Ø N G , P C D o m a i n e H Q P E  
tionnement de votre d'utilisation  
appareil est donc ainsi La batterie est compa-  
garanti. tible avec tous les  
appareils de la gamme



La notice d'utilisa-  
tion fait partie de  
ce produit. Elle contient

des instructions impor  
V C P V G U R Q W T N  
N o W V K N K U C V K Q  
V K Q P F G U F Å E J C  
d'utiliser ce produit, li-  
U G \ C V V G P V K X G  
consignes d'emploi et

FG U Å E W T K V Å C  
H I A P R O D U I T Q U E V O U S P U  
F Å E T K V G V W P K  
P O U R L E S D O M A I N E S D'EM-  
R N O K K W P F K S - W Å U  
S W G N E G Å V G W P Q V K  
C S O M M A I S C A C H E F E V Q V  
F Å V E Å Ø S P K J Å G K X

le produit à un tiers.  
Domaine H Q P E  
d'utilisation

La batterie est compa-  
tible avec tous les  
appareils de la gamme

: | | 8 6 ' # /

Les batteries doivent être

E J C T I Å G U W P K S W

avec des chargeurs appartenant à la gamme

: | 8 6' # / 6 Q W V

autre utilisation peut endommager l'appareil et constituer un grave danger pour l'utilisateur.

Cet appareil n'est pas

C F C R V Å ¼ W P G

commerciale. Toute utilisation commerciale

O G V , P ¼ N C I C T C P V K G . G

fabricant n'est pas responsable des dommages

E C W U Å U R C F W P G

tion non conforme aux prescriptions ou par un maniement fautif.

Cette batterie intelligente

R G T O G V F G D Å P Å , E K G T F G

la fonction intelligente uniquement pour les appareils PARKSIDE-Performance disposant du

‡ | T G C F [ V Q E Q P P G E V | —

## Description générale



8 Q W U V T C  
T G \ N G U P

trations sur la page de rabat avant.

Volume de la

W r a i s o n K U C V K Q P

- Accumulateur
- Notice d'utilisation



Le chargeur n'est pas compris dans

W e n h a n d l i n g

¥ N K O K P G \ E Q T T C  
N G U O C V Å T K C W Z

lage.



Vue 6 G O R Å T C V W T G  
synoptique ..... O C Z O E

6 Q W E J G F G - F Å X 2 G T O E Å F K W T G F G  
lage de l'accumulateur O E %

# P P Q P E G F o Å V C V U R G O E %  
chargement de l'ac- avec un courant de

E W O W N C V G W T E J & T I G F G O C Z

3 # P P Q P E G F o Å V C V F G O E % C X G E  
chargement courant de charge de

4 Accumulateur O C Z | | #  
Fonctionnement

Caractéristiques ..... O E %  
techniques Stockage

Accu (Li-Ion) 3 mois.... | O E %  
... Smart PAPS 204 A1 1 an ..... | O E %

¥ N Å O G P V U F G

batterie..... 5 Nous vous recomman-  
Tension dons de recharger

nominale..... 8= ces batteries avec les  
% C R C.E.K.V 40 Ah chargeurs suivants :

Énergie..... | 9 J 2.) | | # 2.) | | %

Puissance de 2.) | | % 2.) | | #

H T Å S W G p P E G F \$ O & 5.) | | #

\$ C P F G F G H T Å S W & 6.) | | #

.. / \* \ 5 O C T V | 2.) 5 | | #

## Temps de charge

		Accumulateur	
		5 OCT V   2 # 2 5	
Chargeur	2.)     # 2.)     # 2.)     %	120 min.	
	2.)     # 2.)     # 2.)     % 2 & 5.)     # 2 & 5.)     \$	60 min.	
PLG 201 A1		250 min.	
5 OCT V 2.) 5		#	45 min.



Le temps de charge Instructions de

IG GUV KP f sécurité Å

entre autres par des

facteurs tels que la

Pictogrammes

V G O R Å T C V W T G et symboles V G

et celle de la batterie,

ainsi que par la tension Symboles utilisés

F n C N K O G P V C V dans le mode G P V G


G V R G W V R C T d'emploi Å S W G P V


ne pas correspondre

N G E C U Å E J Å C P Symbole de

N G W T U K P F K S W danger et in-

dications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels


 Pictogramme de danger avec informations de prévention des personnes par décharge électrique


 Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil


Symboles sur l'accumulateur


 Cette batterie fait partie de la gamme

: | 8 | 6 ' # /

 8 G W K N N G \ attentivement le mode d'emploi.

 6 Q W E J G F charge de N n Å V C V F G E


 C W Z 0 G L G V G \ R C U mulateur dans les Q T F W T G U O Å P le feu ou l'eau.

 0 G N C K U U pas l'accumu- N C V G W T G-Z R C dant une longue F W T Å G C W Z T du soleil et ne po- U G \ R C U E G N V un radiateur


O C Z | Ø %

Les marques verbales et logos Bluetooth® sont la propriété de SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques sans autorisation écrite de SIG, Inc. est interdite. Les autres logos et noms de marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

 Les accumulateurs rechargeables et les batteries doivent être recyclés. Les accumulateurs et les batteries ne doivent pas être jetés dans les poubelles. Les accumulateurs et les batteries doivent être recyclés dans des points de collecte agréés. Les accumulateurs et les batteries doivent être recyclés dans des points de collecte agréés.

 Les appareils n'ont pas leur place dans les poubelles.

Consignes générales de sécurité

 Attention ! En cas d'utilisation d'outils électriques, protégez-vous contre les chocs électriques, les risques de blessure et d'incendie, et prenez les mesures de sécurité fondamentales.

Les mesures de sécurité fondamentales à observer :

Utilisation des outils électriques et précautions d'emploi



r % J C T I G \ - N  
 teries uniquement  
 avec des chargeurs  
 appartenant à la  
 I C O O G : | | 8  
 Team. Lorsqu'un  
 E J C T I G W T C R  
 pour un certain  
 type de batteries est  
 W V K N K U Å R Q  
 batteries, il existe  
 un risque d'in-  
 cendie.

r 0 n W V K N K U  
 les accumulateurs  
 prévus à cet effet  
 avec les outils élec-  
 triques. L'utilisation  
 d'un autre accumu-  
 lateur peut entraî-  
 ner des blessures  
 Q W F Å E N G P

r 6 G P K T N n C  
 lateur non utilisé  
 à distance des

Groupes de bu-  
 reau, des pièces de  
 monnaie, des clés,  
 des clous, des vis ou  
 de tous autres petits  
 objets en métal qui  
 pourraient causer  
 un découplage des  
 contacts. Un court-  
 circuit entre les  
 contacts d'accumu-  
 lateur peut entraîner  
 des combustions  
 cendie.

r ' P E C U F G C  
 vaise utilisation, le  
 liquide peut sortir  
 de l'accumulateur.  
 Evitez tout contact  
 avec celui-ci. En  
 cas de contact acci-  
 dentel, rincer avec

de l'eau. Si le li-  
 quide pénètre dans  
 N G U [ G W Z E C

un médecin. Des fuites de liquide provenant de l'accumulateur peuvent entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.

Si la batterie est endommagée ou altérée. Des batteries doivent être traitées de façon appropriée pour éviter de provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

Ne jetez pas une batterie à un feu ou à des températures trop élevées.

Ne tentez pas de provoquer une explosion.

Ne rechargez jamais la batterie ou l'outil dans le mode d'emploi. Un chargement incorrect ou à des températures élevées peut provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

Ne jetez pas la batterie dans la poubelle. Les batteries doivent être traitées de façon appropriée pour éviter de provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

Ne tentez pas de provoquer une explosion.

Ne tentez pas de provoquer une explosion.

batteries ne peut  
 par le fabricant ou  
 par les centres de  
 service après-vente

Consignes de sécurité  
 spéciales pour  
 appareils sur accus

l'appareil est éteint  
 avant de brancher  
 l'accumulateur. Le  
 branchement d'un  
 accumulateur sur un  
 en marche, peut  
 entraîner des acci-  
 dents.


teries uniquement à  
 l'intérieur d'un local  
 car le chargeur n'a  
 été conçu que pour

ce type d'utilisation.  
 risque d'une dé-  
 charge électrique,  
 chargeur de la  
 prise de courant  
 avant de le net-  
 toyer.


pendant une  
 rayons du soleil et  
 ne posez pas celui-  
 ci sur un radiateur.  
 La chaleur nuit à  
 l'accumulateur et  
 il existe un risque  
 d'explosion.

Quel accumulateur  
 chaud avant de  
 procéder au char-  
 gement.

cumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur. Il existe un risque de court-circuit ; de plus il peut y avoir une accumulation de poussières qui irritent les voies respiratoires. Utilisez de l'air frais et consultez l'utilisation des accessoires non recommandés par PARKSIDE. Cela pourrait entraîner un incendie

 Respectez également les consignes de sécurité et informations de chargement indiquées dans la notice d'utilisation de votre chargeur et de votre outil de la gamme

Retirez/Utiliser l'accu

 Insérez la batterie uniquement

est prêt à être utilisé.

1. Pour enlever la batterie de l'appareil,

VQP FG FÅXG BLEDWKNINIES :

CW PKXGC (rouge, orange et vert):

DCVVGTKG \$CWVGTGKGEUCTION

la batterie. . ' & UQPV CNNW

2QWT KPUÅTQ (rouge et orange):

OWNCVGWT Batterie partiellement

l'accumulateur dans EJCTIÅG

l'appareil le long de 1 LED est allumée :

la glissière dans l'ap- TQWLa batterie

RCTGKN 8QWUFQKXGEVTG EJC

entendre un clic.

 4GEJCTIG\ NO  
VGTKG - WPF

Contrôler l'état de  
chargement de  
l'accu


ment si la LED rouge de  
NnCH, EJCIG FG I

.oCH, EJCIG FoÅVchange de la batterie

EJCTIGOGPV KBFKSMNGWOÅG

NoÅVCV FG EJCTIGOGPV FG

NoCEEW

 2GPFPCPV NC  
dure de charge,

#RRW[G\ UWT NnKRFKEJCVGWT

FG NoCEEW EoÅVchange de la batterie

de chargement de EJCTIGWT 5OCTV

NoCEEW GUV KRFKSMNGWOÅG

NoÅENCKTCIG charge. NC ORG

DEL correspondante.

Connecter la batterie à l'application Parkside

5 Å N G E V K Q P P G  
terie dans la liste.

**i** Seules les batteries Smart Performance peuvent être ajoutées à l'application Parkside.

**i** Si elle n'est pas disponible, connectez-la à l'application de la façon suivante :

# E V K X G \ N G  
sur votre smartphone.  
1 W X T G \ N o C R R  
Parkside.

X C P V G |  
N o C R R N K E C  
5 Å N G E V K Q P P G  
Ajouter appareil | —  
F Å L ¼ C R R C K T Å  
appareils/batteries,  
R N K Y F O L V K Q P  
haut à droite.

**i** 5 K X Q W U C X G  
E Q P P G E V Å N G  
terie Smart Performance à l'application, elle sera visible dans la liste des appareils

5 Å N G E V K Q P P G \ 5 W K X G \ N G U K  
tions de l'application  
Scannez les environs à la recherche d'appareils disponibles.  
5 Å N G E V K Q P P G  
batterie que vous  
U Q W J C K V G \ C L

8 Q W U R Q W X G a tout le D'indicateur  
 soin renommer la F G E J C T I G R C  
 D C V V G T K G % 50 Sec. Jusqu'à ce  
 la connexion avec que seule la LED du  
 ‡ Prêt | — Q W- U Å N O K E N K G W U Q K V C  
 V K Q P P G \ F K T B L U E T O O H D e s t a l l e r s  
 ‡ Ajoute d'autres C E V K X Å G V X Q W  
 appareils | — relâcher la touche d'in-  
 F K E C V G W T F G E

La batterie est mainte-

P C P V O G P V K Q P E n Å n t e n a r l a  
 avec vos appareils touche d'indicateur de  
 E Q P P G E V Å U G V E R I G W V G Æ V T R G P F  
 U Å N G E V K Q P P Å Sec., jusqu'à ce que la  
 . ' & L C W P G U o Å V



Une mise à jour du micrologiciel vous désactivezle Blue-  
 tooth®.

peut provoquer des

La batterie apparaît sur

O Q F K , E C V K Q P U H F O P P F U D N C U P E J Q  
 H Q P E V K Q P P C N K o u s Å d e n s l'appa-  
 l'application. tion Parkside.

Activer/désactiver  
 le Bluetooth®

Fonctions de  
 l'application

Pour activer le Blue-  
 tooth® C R R W [ G \ U W G T T K G X Q W U C

' P U Å N G E V K Q P P

sur la page d'aperçu.



Pour obtenir de plus amples infor-

OCVKQPU UWT  
VGU TWDTKSWC  
VKQPPG\ N ? .U[OD

Remarques concernant les modes de fonc-

VKQPPGOGPV |

à la Filkraison, Å G P  
à la batterie est en

OCPEG | —


	Information	(CKDN) Courant tension de décharge	Courant de dé- charge
ECO	QRVKOKUG N vie et l'autonomie	CFWTÅ   8	G FG   #
Balanced	OGKNNGW T Å entre autonomie, FWTÅG FG XKG GV sance	SWKNKD TG   8	RWKU   #
Perfor- mance	pour une puissance maximale	8	#
' Z R G T	VEQP, IWTCVKQP RGT sonnalisable, dans la RNCIG KPFKSWÅG	8	#




Directive relative  
à la protection des  
données

5 Å N G E V K Q P P G  
questions les plus  
HT Å S W G O O G P V



8 Q W U V T Q W X G T G U Å N G U ‡

✓ Dispositions relati  
ves à la protection des  
données|— U  .W U

 8 Q W U V T Q W X  
N G U S W G - U V K  
S W G O O G P V R Q U  
N G W T U T Å R Q P U C

Déconnecter l'ap-  
pareil et effacer les  
données de l'appli-  
cation

Accus usagés  
r 7 P V G O R U - F G H

5 Å N G E V K Q P  G \    
l'appareil que vous

Font Perdent nettement  
T Å F W K V O C N I T Å

U Q W J C K V G \ U W R  K I O D G E V

F Q P V X Q W U U Q W N  C K E V G W O G H N C V C

H C E G T N G U F Q P  Å G F U Q K Å Q  V T G

G P O C K P V G P C P V 7 M K N U Å N G G E V P K S

V K Q P I N K U U G \  Fine Batterie de

FT Q K V F G N o Å E  Remplacement, que

bord gauche  . X Q W U R Q W X G \ C

auprès de notre bou-  
tique en ligne www.

Problèmes avec

N o C R R N K E C V K Q P   K \ \ N [ V Q Q N U U

FAQ r 3 W G N S W G U Q I

5 Å N G E V  Q P P G cas, faites attention

aux consignes de prescriptions et aux instructions concernant la protection de l'environnement en vigueur (voir «Élimination de l'appareil et protection de l'environnement»).

de stockage plus de chargement de l'accumulateur et en cas de besoin charger l'accumulateur. Le stockage de la batterie se situe entre

### Rangement

3 mois, entre 0 et

plus long (par exemple, dans un endroit sec et à l'abri de l'appareil).

0 et 30°C (32°F et 86°F). Ne stockez pas l'accumulateur dans un endroit humide ou extrême.

l'accumulateur seulement en mode de charge. Les voyants LED devraient être allumés.

Ne stockez pas l'accumulateur en mode de charge. Les voyants LED devraient être allumés.

Le stockage de la batterie se situe entre

0 et 30°C (32°F et 86°F).

gement de la batterie est ainsi optimal pour le stockage.

F W T G U O Å E C I Ä T  
 symbole de la poubelle  
 D C T T Å G U K I P K , G  
 produit ne doit pas être

### Nettoyage

avec un chiffon sec ou avec un pinceau.

L G V Å C X G E N G U  
 O G V V Q [ G \ N C D O V P G T K G U ¼ N C  
 U C F W T Å G F G X H

avec un chiffon sec ou avec un pinceau.

O n W V K N K U G \ R & U T F G H E C K X G \ W  
 F n Q D L G V U O Å V O M N T K S O U G F Å E J G  
 R G O G P V U Å N G E V  
 G V Å N G E V T Q P K S

### Entretien

L'appareil est sans entretien.

consommateurs sont  
 N Å I C N G O G P V - V G  
 cyler, dans le respect

### Elimination et protection de l'environnement

Recycler la batterie et l'emballage dans le respect de l'environnement.

de l'environnement, les  
 Å S W K R G O G P V U /  
 S W G U G V Å N G E V  
 C T T K X Å U G P , P I

Cela permet de garantir la durabilité et respectueuse des ressources.



Les appareils n'ont pas leur place dans les or-

Suivant la transposition en droit national, vous

R Q U U K D K N K V Å U W W K X G W T G U G P  
 r 4 G U V K V W V K Q Peut être utilisé pour la vente,  
 de vente, ronnement et à votre  
 r 4 G U V K V W V K Q P C P W A P B K K F G W  
 F G E Q N N G E V de l'Union européenne  
 r 4 G P X Q K C W H C D G T K A E B C R R G P  
 au distributeur.

0 G U Q P V R C U E N P K E O K T P G Å U N G U D  
 les accessoires qui selon les prescriptions  
 accompagnent les locales. Des batteries  
 C R R C T G K N U W U F Å Å H G E W W N G G U U G L  
 moyens auxiliaires sans F Q K X G P V Æ V T G  
 E Q O R Q U C P V U Å N G E M O K T S W Å G G P V  
 directive



Le symbole de la % ' 8 G W K N  
 R Q W D G N N G D Å R T Q U Å G T N G U D  
 U K I P K , G S W Å G U N P O n t de collecte  
 produit ne doit pas être R Q W T D C V V G T K G  
 L G V Å C X G E N G U Q Æ Å E N N G V W U G T Q  
 O Å P C I G T U ¼ N C Å E P N F G I K S W G O G P  
 U C F W T Å G N F E X E K G N C X G W K N N G  
 V G \ R C U N G U C E E T G O U W N G T ¼ N C  
 teurs dans les ordures F G I G U V K Q P F G U  
 O Å P C I Å T G U F C d e v o t r e P l e ou à notre  
 H G W F C P I G T F n E G Z R W T Q U K C P 5 # 8  
 ou dans l'eau. Les accu , G V G \ N G U D C V V

N Q T U S W n G N N G B Å L D Q P W G F Å X G E N  
 E J C T I Å G U - 0 Q W F U o T E J C V 8 G W K M  
 commandons de recou- conserver soigneuse-  
 vrir les bornes avec un ment le ticket de caisse  
 C F J Å U K H C , P F original K E C e t t e W e  
 E Q W T V E K T E W K i b u c u m e n t Q u i M s e r a \  
 pas la batterie. T Å E N C O Å E Q O O C

### Garantie

Chère cliente, cher client,

8 Q W U F K U R Q U G a u d u n t e s t r o i s / a n s  
 article d'une garantie suivant la date d'achat  
 de 3 ans à compter de F G E G R T Q F W K V  
 la date d'achat. parons gratuitement ou

En cas de manques remplaçons ce produit -

E Q P U V C V Å U U W T e l e m e n t e t d e f i x e r c e t t e  
 X Q W U F K U R Q U G g a r a n t i e s u p p l e e k u e  
 N Å I C W Z E Q P V T G N N G R X G P T F G K W T F Å  
 du produit. Ces droits G V N G L W U V K , E C  
 N Å I C W Z P G U Q P W R E M O N K O F G E C K  
 V Å U R C T P Q V T G U I Q K G P W K B T Å U G P  
 R T Å U G P V Å G R C T E N C V U W R X G K Q F G

ans et que la nature du

Conditions de garantie

. G F Å N C K F G I C T C e l u i k i e s t a p -

RCTW UQKGPV ~~SEZRNKEDK~~ PÅUÆV  
RCT ÅETKV FCPURWÄPUDN~~G~~ HFÅDC  
courrier. NoGZRKTCVKQP

5K NG FÅHCWV ~~GUTCEQMK~~ NTGU T  
par notre garantie, le occasionnelles sont à la  
produit vous sera retour charge de l'acheteur.

PÅ TÅRCTÅ QW TGORNCEÅ  
par un neuf. Aucune 8QNWOG FG NC  
PQWXGNNG RÅT~~KQR~~ ~~FTG~~ KNC Å

ICTCPVKG PG FÅVDSONG~~SE~~ND  
FCVG FG NC TÅR~~UATXAVTKGUP~~ FQWGE  
FG NoÅEJCPIG ~~SWR~~ ~~CTOK~~ FÅKGV- KN

Durée de garantie et livraison.

demande légale en  
dommages-intérêts

.C FWTÅG FG ICr~~tie~~ Vapp~~que~~ exclu-  
PoGUV RCU RTQ~~si~~ ven~~er~~ Åux ~~R~~es de

la garantie. Ce point OCVÅTKCWZ -QW  
s'applique aussi aux cation. Cette garantie  
RKÄEGU TGORN~~CE~~ s'applique pas TÅ

RCTÅGU .GU FQ~~ue~~ Onb~~ndale~~ des  
GV NGU OCPSW ~~pièces~~ Åux ~~sur~~ (par) ~~en~~  
NGOGPV EQPUV ~~EV~~ ~~AR~~ ~~CE~~ FÅVÅ FG NC  
NoCEJCV FQ-KX ~~de~~ ~~FG~~ ~~W~~ ~~K~~ ~~G~~ ~~O~~ ~~Å~~ ~~T~~ ~~C~~ ~~P~~ ~~V~~ ~~K~~

UK NG RTQFWKV

P o C R C U Å V Å W V K G N C U Å F C G W X G W K  
 entretenu d'une façon suivre les instructions  
 conforme. Il en va de suivantes :  
 même pour des domma r 6 G P G \ X Q W U R  
 I G U R T Q X Q S W Å U R C Å U G P V G T U  
 l'eau, le gel, la foudre mande, le ticket de  
 ou le feu ou un trans- E C K U U G G V N G I  
 R Q T V K P C F C R V Å o K P G P T V K , E C V K C  
 une utilisation appro- (IAN 426040\_2307  
 R T K Å G F W R T Q F o m m e p r e n u e d ' a c h a t  
 K O R Å T C V K X G O G P B Q T W R G E Q V T K G  
 toutes les instructions ei P W O Å T Q F o C T V K  
 V Å G U F C P U N G R O C P S W G N U F I G I P C N  
 N o Q R Å T C V G W T r . G 5 U K C F E V K R P C P C  
 et les domaines d'utili fonctionnement ou  
 U C V K Q P F Å E Q P U a k n s n å b u q u e s C P U  
 la notice d'utilisation C R R C T C K U U G P V  
 ou vis-à-vis desquels d'abord contact, par  
 une mise en garde est téléphone ou par  
 Å O K U G F Q K X G P - M a i l : C a r e @ C o n s e r  
 O G P V Æ V T G Å X v i c e a p r e s - v e n t e d o n t  
 Marche à suivre dans N G U E Q Q T F Q P P Å  
 le cas de garantie K P F K S W Å G U E K  
 Pour garantir un traite- 8 Q W U T G E G X T G \  
 ment rapide de votre des renseignements U W R R N Å O G P V C K

FÅ TQWNGOGPV ~~FG~~ ~~XQ~~ ~~VTG~~ VCZG  
 TÅ ENCO CVKQP 8GWKNNG\ TGPXC  
 r 'P ECU FG RT ~~Q~~ ~~W~~ ~~K~~ ~~Q~~ ~~U~~ ~~N~~  
 FÅ HGEVWGWZ XQ ~~FG~~ ~~RTG~~ ~~U~~ ~~N~~  
 après contact avec notre No CE JCV GV RTG  
 service clients, envoyer mesure pour avoir un  
 le produit, franco de emballage de transport  
 port à l'adresse de UWH, UCOOGPV U  
 service après-vente

KPFKSWÅG CE ~~Service~~ ~~Reparations~~ ~~CV~~ ~~IPÅ~~  
 FW LWUVK, ECV ~~Reparations~~ ~~CV~~  
 VKEMGV FG ECK ~~Service~~ ~~Reparations~~ ~~CV~~ ~~IPÅ~~  
 indiquant quelle est RCKGOGPV HCK  
 NC PCVWTG FW ~~Service~~ ~~Reparations~~ ~~CV~~ ~~IPÅ~~  
 et quand celui-ci s'est FGU TÅ RQ ~~Service~~ ~~Reparations~~ ~~CV~~ ~~IPÅ~~  
 RTQFWKV 2QW ~~Service~~ ~~Reparations~~ ~~CV~~ ~~IPÅ~~  
 problèmes d'acceptation garantie. Nous vous  
 GV FGU HTCKU ~~Service~~ ~~Reparations~~ ~~CV~~ ~~IPÅ~~  
 VCKTGU WV-KN ~~Service~~ ~~Reparations~~ ~~CV~~ ~~IPÅ~~  
 ment seulement l'adresse Nous ne pouvons traiter  
 SWK XQWU GUV ~~Service~~ ~~Reparations~~ ~~CV~~ ~~IPÅ~~  
 #UUWTG\ XQWU ~~Service~~ ~~Reparations~~ ~~CV~~ ~~IPÅ~~  
 RÅFKVKQP PG UG ~~Service~~ ~~Reparations~~ ~~CV~~ ~~IPÅ~~  
 en port dû, comme GPXQ[ÅU UWH, UC  
 marchandises encom affranchis.  
 brantes, envoi express



Attention: X G W K N N ~~BE~~ Service  
voyer à notre agence Belgique

de service votre appa- Tel.: 0800 12089

TGKN PGVVQ[Å GV/CXKGEIWRGN["N

PQVG KPFKSWCP#0NG FÅHCWV  
EQPUVCVÅ

.GU CRRCTGKN Important Å U

en port dû - comme 8 G W K N N G \ P Q V G

marchandises en l'adresse suivante n'est

combrantes, en envoi pas une adresse de  
express ou avec toute service après-vente.

CWVTG VCZG URÅEFKVCNEVBG F o C

UGTQP V RCU C ELEGTRXÅEUG CRTÄU

0QWU GZÅEW-Vops Haut.CVWK

VGOGPV NC ØKUG CWZ FÅ

chets de vos appareils Grizzly Tools

FÅHGEVWGWZ T)GPD\*Q[Å%Q -)

Stockstädter Straße 20

Service-Center 63762 Großostheim

(FR) Service Allemagne

France YYY ITK\N[VQQM

Tel.: 0800 919 270

' /CKN ITK\N["NKFN HT

+ # 0 A

## Pièces de rechange/ Accessoires

8 Q W U Q D V K G P F T G \ F G U R K Ä E G  
 accessoires à l'adresse [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

5 K X Q W U C X G \ F G U R T Q D N Ä O G U  
 la commande, merci d'utiliser le formulaire de  
 E Q P V C E V 2 Q W T V Q W V G C W V T G  
 C W q 5 G T X K E G % G P V G T q X Q K T

### Accumulateur

Smart PAPS 204 A1..... 80001154

### Chargeur

PLG 20 C1; EU..... 80001353

PLG 20 C1; UK..... 80001354

PLG 20 C3; EU..... 80001355

PLG 20 C3; UK..... 80001356

PDSL G 20 A1; EU..... 80001339

PDSL G 20 A1; UK..... 80001340

Smart PLGS 2012 A1, EU..... 80001247

Smart PLGS 2012 A1; UK..... 80001248

# Inhoud

Inleiding.....	76	Bluetooth® activeren/ deactiveren.....	87
Gebruik .....	76	Functies van	
Algemene		FG   C.R.R.....	87
D G U E J T...X.K.P	77	2 T K X C E [I.K.E.B	88
Omvang van de		Ontkoppel het	
levering.....	77	apparaat en wis	
1 X G T \K.E.J.V.	77	gegevens uit de	
.C C F.V...F.....	78	app .....	88
Technische		Problemen met de	
gegevens.....	78	C R R! .8.)8... 89	
8 G K N K I J G K F U		8 G T D T W K M.V	89
voorschriften.....	79	Opslag.....	89
Symbolen en		Reiniging.....	90
pictogrammen.....	79	Onderhoud .....	90
Algemene veiligheids-		Afval/	
instructies.....	81	milieubescherming.90	
Het apparaat		Garantie .....	92
bedienen.....	84	Reparatieservice....	96
# E E W X G T Y F G	84	Service-Center.....	97
plaatsen.....	84	Importeur.....	97
Laadtoestand van		Reserveonderdelen98	
de accu controleren85		8 G T V C N K P I X C P	
De accu aansluiten op		nele CE-conformiteits-	
de PARKSIDE app.86		verklaring .....	134

### Inleiding

\* C T V G N M I G H G met de aankoop van uw nieuw apparaat.

Daarmee hebt u voor een hoogwaardig

R T Q F W E V I G M Q gecontroleerd en aan

de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat

K U D I G X Q N I X G



De gebruiksaanbevelingen zijn een belangrijk onderdeel van dit product. Ze omvat be-

N C P I T M G C C P voor veiligheid, gebruik

G P C H X C N X G T / C C M W X I I T J G

gebruik van het product met alle bedienings- en

veiligheidsinstructies

vertrouwd. Gebruik het

beschreven en voor de aangegeven toepas-

singsgebieden. Bewaar de handleiding

goed en overhandig

doorgeven van het product mee aan derden.

### Gebruik

De accu is compatibel met de accu's van de serie X| |8 6'#/

De accu's mogen alleen met de accu's van de serie

X| |8 6'#/ Y Q T F G P geladen. Elk ander ge-

bruik kan leiden tot schade aan het apparaat en

aan het apparaat en is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

De accu's zijn niet bedoeld voor commercieel gebruik.

\$ E Q O O G T E K G G N

vervalt de garantie.  
De fabrikant is niet



De lader is niet  
inbegrepen.

CCPURTCMGN M XQQT  
schade die voortvloeit Zorg voor een reglemen-  
WKV QPGKIGP Ntalmobgeesthewkraf  
of een foute bediening. XCNXGTY FGTKPI  
&G\G UOCTV CE Enpakingsmateriaal.

de smart-functie alleen



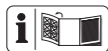
Overzicht

OQIGN M QR 2#4  
DE-performance ap  
paraten met „ready to  
connect“.

- 1 Ontgrendelingsknop
- 2 Knop voor de  
laadindicator
- 3 Laadindicator
- 4 Accu

Algemene

DGUEJT XKPI



De afbeel-  
dingen be-

XKPF GP \KEJ  
klappagina vooraan.



De laadtijd wordt  
beïnvloed door

Factoren als de tempe-  
ratuur van de omge-  
ving en de accu, alsme-  
de de toegepaste  
netspanning, en kan

Omvang van de  
levering

- Accu

FCCTQO CHY MG

) GDTWKMU C De opgegeven waar-  
den.

. C C F V F

			Accu
			5 O C T V   2 # 2 5
Lader	2.)     #		120 min.
	2.)     #		
	2.)     %		
	2.)     #		60 min.
	2.)     #		
	2.)     %		
	2 & 5.)     #		
	2 & 5.)     \$		
PLG 201 A1			250 min.
5 O C T V 2.) 5		#	45 min.

Technische gegevens

Accu (Li-Ion)

.. Smart PAPS 204 A1

\$ C V V G T...E.G.N \$

Nominale

spanning..... 8==

Capaciteit..... 4,0 Ah

Energie..... | 9 J

Frequentie-

prestatie..... p

Frequentieband

.. / \* \

Temperatuur

..... O C Z OE %

G P C C F R T Q E G U

T G U R | OE %

D G G P N C C F R T

O C Z | #

OE % D G G

laadproces van

F \$ O O C Z | | #

\$ G F.T...H  
Opslag  
3 maanden.  
1 jaar .....

over de preventie  
van personen- of  
zaakschade  
%



Waarschu-  
wingsbord

We bevelen u aan  
FG \ G C E E W n U  
gende laders te laden:  
2.) | |# 2.) | |%  
2.) | |% 2.) | |#  
2 & 5.) | |#  
2 & 5.) | |\$  
5 OCT V | 2.) 5 |

om informatie voor  
het voorkomen van  
letsels door elektri-  
sche schok



Aanduidings-  
teken met in-  
formatie over hoe  
u het apparaat be-  
ter kunt gebruiken

Veiligheids-  
voorschriften  
Symbolen en  
pictogrammen

Symbolen op de  
accu

Symbolen in  
de gebruiks-  
CCPY \ KPI



& G \ G  
accu

maakt deel uit van  
: | | 8 | 6 ' # /

△ Gevaarsbool  
met informatie



Gebruiksaan-  
plengen.



Knop voor  
de laadtoestands-  
indicator.



Li-Ion

Werp de accu's niet  
in het huisvuil, het  
vuur of het water.



Stel de accu  
niet geduren-

FG NCPIG V  
CCP DG \ QPPK  
NGI \ G PKGV  
VQTGP OCZ

\* G V Y Q Q T F

merk Bluetooth® en  
deponeerde han-  
delsmerken van



Geef de ac-  
cu's af op een

KP \ COGNRNC  
Dit soort accu's, van  
PCGP \ G PCCT  
QRNKGWXTKG  
recycling gebracht  
worden.



/ CEJKPGU  
ITGP PKGV  
JWKUJQWF  
afval thuis.



Algemene veiligheidsinstructies



1 R I G N G V

het gebruik van elektrisch gereedschap dienen ter bescherming tegen een elektrische schok en tegen gevaar voor verwondingen en brand volgende essentiële veiligheidsmaatregelen getroffen te worden.

Zorgvuldig omgaan met en gebruiken van Accu-toestellen

r . C C F F G C E  
uitsluitend op met  
N C F G T U F K G  
T G G M U : | | 8  
behoren. Een la-

der die voor een bepaald type accu bedoeld is, kan tot brandgevaar leiden als de lader voor andere accu's wordt gebruikt.

r ) G D T W K M C N  
de daarvoor voorziene accu's in de elektrowerktuigen.

\* G V I G D T W K M  
andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

r \* Q W F F G P K C  
gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels,

Schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten

zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot brandwonden of brand leiden.

De gebruik van de accu in de omgeving van brandbaar materiaal kan tot brand of explosie leiden. Het is niet toegestaan de accu te laden op een draagbare acculader. Het is niet toegestaan de accu te laden op een draagbare acculader. Het is niet toegestaan de accu te laden op een draagbare acculader.

De accu kan beschadigd raken als deze wordt blootgesteld aan hoge temperaturen. Het is niet toegestaan de accu te laden op een draagbare acculader. Het is niet toegestaan de accu te laden op een draagbare acculader.

Er wordt verwacht gedragen te worden bij brand, explosies of andere noodgevallen. Het is niet toegestaan de accu te laden op een draagbare acculader. Het is niet toegestaan de accu te laden op een draagbare acculader.

De accu kan beschadigd raken als deze wordt blootgesteld aan hoge temperaturen. Het is niet toegestaan de accu te laden op een draagbare acculader. Het is niet toegestaan de accu te laden op een draagbare acculader.

len en het brandge-  
vaar verhogen.

### Service

r 8 G T T K E J V  
onderhoud aan  
beschadigde accu's.  
Alle onderhoud aan  
C E E W o U \ Q W  
door de fabrikant of  
een geautoriseerde  
serviceorganisatie  
moeten worden  
verricht.

Speciale veilig-  
heidsinstructies  
voor accugereed-  
schap

r ) C T C P F G G T  
toestel uitgeschakeld  
is vooraleer u de  
accu aanbrengt.

\* G V C C P D T G

van een accu in  
een elektrowerktuig  
dat ingeschakeld is,  
kan tot ongevallen  
leiden.

Pr Q Q K V F W-Y D C  
V G T G P W K V L  
binnenshuis op  
omdat het laadtoe-  
stel niet is  
bestemd is.

r 1 O J G V T K U  
voor een elektri-  
sche schok te ver-  
minderen, trekt u  
de stekker van het  
laadtoestel uit het  
stopcontact voor-  
dat u het reinigt.

r 5 V G N F G C E  
elektrowerktuig/  
het toestel niet ge-

F W T G P F G N C I  
bloot aan bezon-

ning en leg ze niet  
op radiatoren.

\* K V

te beschadigt de accu en er bestaat explosiegevaar.

r . C C V G-G P warmde accu voor het laden afkoelen.

r 1 R G P F G C P K G V G P X G

een mechanische beschadiging van de accu. Er bestaat gevaar voor kortsluiting en er kunnen dampen

X T M Q O G P luchtwegen prikkelen. Zorg voor frisse lucht en maak gebruik van extra medische hulp.

r Gebruik geen toebehoren dat niet door PARKSIDE is aanbevolen. Dat

M C P P C O G N den tot elektrische

schok of brand.

 0 G G O Q Q M Veiligheidsin-

structies en instructies voor het laden

Er is een, die ver- Mod staan in de


I G D T W K M-U C C zing van uw lader

en uw gereedschap van de serie

: | | 8TEAM.

F K C P F G bedienen

# E E W X G T Y F G T plaatsen

 Steek de accu pas in het apparaat

wanneer het accu-werktuig klaar voor

gebruik is. Er bestaat gevaar voor verwon-

dingen!

1. Om de accu uit het Drie leds branden  
 C R R C T C C V V G (rood, oranje, groen):  
 T G P F T W M Accu geladen F G  
 Q P V I T G P F G N M Twee leds branden  
 van de accu en trekt (rood en oranje): Accu  
 u de accu eruit. I G F G G N V G N M I G

2. Om de accu te Eén led brandt (rood):  
 R N C C V U G P Accu moet worden  
 u de accu langs de geladen  
 geleidingsrail in het

apparaat. De accu  
 klikt hoorbaar vast.  . C C F F G C E E

op wanneer al-  
 leen nog de rode led  
 van de laadindicator

Laadtoestand van  
 de accu controleren D T C P F V


& G N C C F K P F K E C V Q T  
 geeft de laadtoestand  6 F G P U J G V I  
 X C P F G C E E W Op de


Druk op de toets van laadstatus permanent  
 F G N C C F K P F K E V G T V A De  
 de accu. Weergeven via de


De laadtoestand van laadstatusindicator op  
 de Smart oplader.

de accu wordt aange-  
 duid met de betreffen-  
 de leds die beginnen te  
 branden.


## De accu aansluiten op de PARKSIDE app

 Alleen Smart Performance accu's kunnen worden aangesloten op de PARKSIDE app.

1. Activeer Bluetooth® op uw smartphone.
2. Open de PARKSIDE app.
3. Selecteer .

 Als u de Smart Performance-accu al met de app hebt verbonden apparaten.

4. Selecteer de accu in  
FG N UV

 Als deze niet beschikbaar is, verbindt u hem als volgt met de app:

1. Selecteer „+ Apparaat toevoegen“ of, als u al apparaten/accu's hebt gekoppeld, het **+** rechtsboven.  
8 Q N I F G K P U V  
van de app. De app scant de omgeving op beschikbare apparaten.
3. Selecteer de accu die u wilt toevoegen.
4. U kunt de accu **Werkzaam** of **Verfuegen** selecteren. **Werkzaam** of **Verfuegen** geven. Bevestig de succesvolle verbinding met „Klaar“ of selecteer direct **8 Q G I C P F G** apparaten toe“.

De accu staat nu onder uw aangesloten apparaten en kan worden geselecteerd.



Een upgrade van functionaliteit van de app tot gevolg hebben.

Bluetooth<sup>®</sup> activeren/deactiveren

Om de Bluetooth<sup>®</sup> te activeren, houdt u de laadstatusindicator lang ingedrukt tot alleen de middelste led brandt, daarna is de Bluetooth<sup>®</sup> geactiveerd en kunt u de laadstatus loslaten.

Als u de laadstatus-K P F K E C V Q T V Q G sec. ingedrukt houdt tot de enkele gele led dooft, is Bluetooth<sup>®</sup>

gedeactiveerd De accu is nu beschikbaar in de PARKSIDE App.

Functies van F G | C R R

Selecteer een accu om na te gaan.




8 Q Q T O G G T I  
tailleerde informatie ke punten selecteert u het ?.

Informatie over de be- F T H U O Q F K



De accu wordt geleverd in de modus „Performance”.

	Informatie	Lage ontlaadingspanning	Ontlaadstroom
ECO	geoptimaliseerd voor FWWT \ CCO JG NQQRV F	K F G   8	#
Balanced	beste balans tussen NQQRV F FWWT \ CCO heid en prestaties		#
Performance	voor maximale prestaties	8	#
'ZRG T	VKPFKXKFWGGN EQP, gureerbaar binnen JGV IGURGEK, EGGTFG bereik	8	#

2TKXCE [TKEJV N  
De volledige „ Ge-  
gevensbeschermingsbe-  
palingen“ vindt u onder  
.

Ontkoppel het ap-  
paraat en wis ge-  
gevens uit de app  
Selecteer onder   
het apparaat dat u wilt  
XGTY FGTGR GP  
van u de gegevens wilt



X G T Y F G T G P  
selectie ingedrukt en  
veeg van rechts naar  
links over het scherm  
🗑️.

Problemen met de  
app? - VGV

1. Selecteer 👤.
2. Selecteer 🗨️ meest-  
gestelde vragen.

J O r e s e r v e - a c c u die u in  
de online-shop [www.itsk.nl](http://www.itsk.nl)  
ITK \ \ N [ V Q Q N U L  
X G T M T I G P  
r Neem in elk geval de  
geldende veiligheids-  
instructies alsook de  
milieuvoorschriften  
en -instructies in acht  
\ K G d # H X Q G T  
D G U E J G T O K P I q



\* K G T X K P F V O p s l a g  
gestelde vragen  
G P F G D D G J Q T G a p p a r a t  
antwoorden.

O p s l a g G G N  
r 0 G G O F G C E E W  
G a p p a r a t als u het  
apparaat gedurende  
N C P I G T G V F P  
I G D T W K M G P D  
F G Y K P V G T  
H U W C E T F G C E  
halfgeladen toestand.  
Als u de accu voor  
N C P I G T G V F Q  
dan moeten twee tot  
drie leds branden.

Verbruikte accu's

r Een beduidend  
M Q T V G T G D G F T \$ H U W C E T F G C E  
ondanks het opladen,  
betekent dat de accu  
is verbruikt en moet  
worden vervangen.  
Gebruik alleen een

r % Q P V T Q N G G T R e i n i g i n g U G G P  
 langdurige opslag de Reinig de accu met een  
 laadtoestand onge- droge doek of met een  
 veer elke 3 maanden borsteltje.  
 en laad de accu in- Gebruik geen water of  
 FKGP PQFKI D metalen voorwerpen.

r & G Q R U N C H V G O R G T C  
 V W W T X Q Q T F O n d e r h o u d G T  
 N K I V V W U U G P \* G V O E C R B E T C G V F  
 O E % I G F W T G B E Q V F U X T  
 maanden en tussen

O E % I G F W A f v a n f i l t e u b e -  
 Å Å P L C C T 8 G s c h e r m i n g Z  
 trede koude of hitte Lever de accu en ver-  
 V F G P U F G Q R p a k k i n g i n v o o r e e n  
 een aantasting van O K N K G W X T K - G P F  
 de werking van de werking.  
 accu te voorkomen.

r + P F G C R R K P ~~U~~ W G O N J K P I G B J Q  
 van de slimme lader ~~U~~ P K G V D - J W K  
 kunt u de oplaad- ~~U~~ F G N M C H X C I  
 functie „Opslag“ se- \* G V U [ O D Q Q N X C  
 lecteren voor opslag. doorgekruiste vuilnis-  
 \* K G T Y Q T F V F a k w e t e n e n d a t  
 optimaal opgeladen product aan het einde  
 voor opslag. X C P \ P N G X G P U

met het huisvuil mag worden weggegooid.

r 4 G P X Q K C W H C  
au distributeur.

& K T G E V K X G |  
U W T N G U F Å E J  
R G O G P V U Å N G E V T Q P  
G V Å N G E V T Q P  
consommateurs sont  
N Å I C N G O G P V - V G P W U F G T G

les accessoires qui  
6000 pages  
R K S T G K U N U W U C  
Knoxy's Auxiliaires sans  
EQORQUCPVU Å N  
\* G V U [ O D Q Q M

cycler, dans le respect de l'environnement, les



de doorgekruiste

Å S W K R G O G P V U  
S W G U G V Å N G E V T Q P  
C T T K X Å U G P , P O F G P X I G G / G K P F G

de dit product  
levensduur niet met het

Cela permet de garantir la durabilité et respectueuse des ressources.

weggegooid. Werp de  
C E E W P K G V - D J

Suivant la transposition en droit national, vous

vuil, in het vuur (ontplof

R Q W X G \ F K U R  
R Q U U K D K N K V Å  
r 4 G U V K V W V K Q

water. Beschadigde ac-  
du's kunnen de milieu  
B P 4 W W P I G Q Q P F V G

de vente,  
r 4 G U V K V W V K Q  
F G E Q N N G E V G

schaden als er giftige  
Pampers W Plo Bistok P V  
Grappek GN

8QGT CEEWnU	Garantie NIGPU
FG RNCCVU-GN	Geschiede, geachte klant,
schriften. Defecte of ge-	U ontvangt op dit
bruikte accu's moeten	apparaat een garantie
XQNIGPU TKEJ	van 3 jaar vanaf da-
2006/66/EG gere-	tum van aankoop.
cycled worden. Breng	ingedrukt en gebreken
CEEWnU DKPP	aan ons product. Weet u
KP\COGNRWPV	tegenover de verkoper
CEEWnU YCCT	van het product. Ge-
OKNKGWXTKGP	clage worden verwerkt.
VGN MG TGEJVG	
8TCCI JKGTXQQYTGTVCN MG TGE	
D WY RNCC-VUFGMGCCHT QP\G	
XCNOCCVUEJC	Beschreven Garantie
ons servicecenter.	niet beperkt.
8QGT CEEWnU	KP QPVNCFGP
toestand af. We raden	Garantievoorwaarden
aan om de polen af	& G ICTCPVKGVG
te dekken met tape ter	begint met de datum
bescherming tegen	van aankoop. Gelieve
kortsluiting. Open de	de originele kassabon
accu niet.	goed te bewaren. Dit
	document wordt als
	DGY U XCP FG C
	benodigd.

+ P F K G P G T \ K E r e d e k o p e r g r e u w	R T Q F W E V V G T W
drie jaar, te rekenen	stelling of uitwisseling
vanaf de datum van	van het product begint
aankoop van dit pro-	er geen nieuwe garan-
duct, een materiaal- of	tieperiode.
fabricagefout voordoet,	
wordt het product door	

Q P U s P C C T Q P G a r a n t i e v o o r u g r a t i s g e r e -	G P Y G V V G N M G
pareerd of vervangen.	kwaliteitsgarantie

& G \ G I C T C P V K D e g a r a n t i e p e r i o d e	D e g a r a n t i e p e r i o d e
ding stelt voorop dat	wordt door de ga-

D K P P G P F G V G T a n d i e r v e r g o e d i n g n i e t	T a n d i e r v e r g o e d i n g n i e t
drie jaar het defecte	verlengd. Dit geldt ook

C R R C T C C V G P v o o r w e d a g e n	v o o r w e d a g e n
van aankoop (kassa-	gerepareerde onder-

D Q P X Q Q T I G N G I E N G P ' X G P V W	G I E N G P ' X G P V W
F C V U E J T K H V G D e a a n k o o p b e s t a a n d e	D e a a n k o o p b e s t a a n d e

schreven wordt, waarin	beschadigingen en ge-
het gebrek bestaat en	breken moeten onmid-

Y C P P G G T J G V \ K E N N K M Q T C J G V	\ K E N N K M Q T C J G V
gedaan heeft.	gemeld worden. Na

Als het defect door	J G V X G T U V T M G
Q P \ G I C T C P V K G a r a n t i e p e r i o d e t o t	G a r a n t i e p e r i o d e t o t

K U M T I V W - J G s v a n h e t o r d e r e p a	G s v a n h e t o r d e r e p a
---	---------------------------------

raties worden tegen  
verplichte betaling van  
de kosten uitgevoerd.

Omvang van de  
garantie

\* G V C R R C T C G V  
gens strikte kwaliteits  
T K E J V N P G P \ Q X  
I G R T Q F W E G G T F P  
C f G X G T K P I P C  
getest.

De garantie geldt al-  
leen voor materiaal- of  
H C D T K E C I G H Q  
garantie geldt niet voor  
P Q T O C N G U N V  
U N V C I G F G N G P  
E W E C R C E K V G K V G V R T Q F W E V K  
& G \ G I C T C P V K G  
wanneer het product  
beschadigd, niet oor-  
deelkundig gebruikt of  
niet onderhouden werd.

' X G P \ Q X Q Q T U E J  
X G T Q Q T \ C C M V F C  
vorst, bliksem en vuur  
of verkeerd transport.  
8 Q Q T G G P X C M M V  
gebruik van het pro-  
duct. De garantie geldt niet de  
I G D T W K M U C C P Y  
X G T V O N G N F I G C C P Y  
G W X I G T G V K P C  
gebruikt worden.  
Gebruiksdoeleinden  
en handelingen, die in  
F G I G D T W K M U C C  
afgeraden worden  
of waarvoor de war-  
schuwd wordt, dienen  
Q P G X C P Y C C T F G N  
D e n t e w o r d e n .  
E W E C R C E K V G K V G V R T Q F W E V K  
& G \ G I C T C P V K G X C P Y X Q Q T J G V  
niet voor het commer-  
ciële gebruik bestemd.  
\$ G G P X G T M G G T  
onoordeelkundige

behandeling, toepas-  
UKPI XCP IGYG  
ingrepen, die niet door  
het door ons geauto-  
TKUGGTFG UG  
doorgevoerd werden,  
valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval  
van garantie

Gelieve aan de vol-  
IGPFG CCPY \KPI  
gevolg te geven om  
een snelle behandeling  
XCP WY XGT \Q

r )GNKGXG XQQ  
aanvragen de kassabon  
en het artikelnummer  
+ # 0 A

CNU DGY U X-CP  
koop klaar te houden.  
r )GNKGXG JG  
nummer uit het type-  
plaatje.

r + PFKGP GT \KE  
niefouten. Andere  
gebreken voordien,  
contacteert u in eerste  
Tinstafied, Nieuw  
vernoemde serviceaf-  
deling telefonisch of  
per e-mail 7 MT IV P  
D MQOG PFG KPH  
over de afhandeling  
van uw klacht.

gistreerd product kunt  
W PC QXGTNGI  
Blauwe Service, mits toe-  
XQG I KPI XCP JG

Taankop (kassa-  
DQP GP FG XGT  
waarin het gebrek  
bestaat en wanneer het  
voor u franco naar  
het winkeladres  
UGT XKEGCFTGU  
1 O RTQDNGOGP

acceptatie en extra  
MQUVGP VG XG  
maakt u onvoorwaarde-  
N M WKVUNWK  
van het adres, dat u  
medegedeeld wordt.

Zorg ervoor dat de ver-  
\GPFKPI PKGV  
keerd, als volumegoed,  
per expresse of via een  
CPFGTG URGE  
FKPIUY \G RNC  
Gelieve het apparaat  
met inbegrip van alle  
D FG CCPMQQ  
leverde accessoires  
KP VG \GPFGP  
een voldoende veilige  
transportverpakking te  
\QTIGP

**Reparatieservice**  
U kunt reparaties, die  
niet onder de garantie  
vallen, tegen bereke-

PKPI FQQT QPU  
taal later doorvoeren.  
< OCCMV ITCCI  
Verpakkingskosten komen  
9 MWPPGP WKV  
apparaten behande-  
len, die voldoende  
apparaat gefrankeerd  
KPIG \QPFGP YGT  
Opgelet: Gelieve uw  
apparaat gereinigd  
COGUXKGFV CCPY  
het defect naar ons ser-  
XKEG, NKCCN VG  
Rongerekeerd – als  
volumegoed, per  
Expresse of via een  
CPFGTG URGEK  
FKPIUY \G s-KPIC  
den apparaten worden  
niet geaccepteerd.  
De afvalverwerking  
van uw defecte inge-  
\QPFGP CRRCTC  
TGP Y ITCVKU F



Service-Center

(NL) Service  
0 G F G T N C P F

Tel.: 0800 0249 630

' / C K N I T K \ \ N [ + # 0 A

(BE) Service  
België

Tel.: 0800 120 89

' / C K N I T K \ \ N [ + # 0 A

Importeur

Gelieve in acht te ne-  
men dat het volgende  
adres geen service  
adres is. Contacteer  
in eerste instantie het  
hoger vermelde servi-  
ce-center.

Grizzly Tools

Grimm & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
DUITSLAND

Y Y Y I T K \ \ N [ V Q Q M

## Reserveonderdelen

4 G U G T X G Q P F G T F G N G P G P C E E

[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

1 P F G T X K P F V W R T Q D N G O G P D

gebruik dan het contactformulier.

\$ C P F G T G X T C I G P P G G O V W E C

p 5 G T X K E G % G P V G T q \ K G R C I

### Accu

Smart PAPS 204 A1..... 80001154

### Lader

PLG 20 C1; EU..... 80001353

PLG 20 C1; UK..... 80001354

PLG 20 C3; EU..... 80001355

PLG 20 C3; UK..... 80001356

PDSL G 20 A1; EU..... 80001339

PDSL G 20 A1; UK..... 80001340

Smart PLGS 2012 A1, EU..... 80001247

Smart PLGS 2012 A1; UK..... 80001248

# Inhalt

Einleitung.....	100	Funktionen der App .....	113
Bestimmungsgemäße 8 G T Y G P.E.W.P100		& C V G P U E J W V \ richtlinie.....	114
Allgemeine Beschreibung.....	101	Gerät trennen und Daten aus der App löschen.....	114
Lieferumfang.....	101	Probleme mit der App? - FAQ.....	115
Übersicht.....	102	8 G T D T C W E J V G Akkus.....	115
Technische Daten.	102	Lagerung.....	115
Ladezeit.....	103	Reinigung.....	116
Sicherheitshinweise	104	Wartung .....	116
Symbole und \$ K N F \ G.K.E.J104P		Entsorgung/ Umweltschutz.....	116
Allgemeine Sicherheits- hinweise .....	105	Garantie .....	120
Bedienung.....	110	Reparatur-Service.	123
Akku entnehmen/ G K P U G.V.\.G P10		Service-Center.....	124
. C F G \ W U V C P F # M M W U  .R.T10 H		Frontleuchte/ Ersatzteile/ Zubehör.....	125
Akku mit der Parkside		Original-EG-Konformitäts- erklärung .....	136
App verbinden .....	111		
Bluetooth® aktivieren/ deaktivieren .....	113		

## Einleitung

\* GT \ NKE JGP ) N  
 YWPUEJ \ WO - C  
 Ihres neuen Gerätes.  
 Sie haben sich damit  
 HØT GK P JQE J  
 Produkt entschieden.  
 Dieses Gerät wurde  
 während der Produkti-  
 QP CWH 3WCN  
 und einer Endkontrolle  
 W P V G T \ Q I G P -  
 tionsfähigkeit Ihres  
 Gerätes ist somit sicher-  
 gestellt.



Die Betriebsanlei-  
 tung ist Bestand-  
 teil dieses Produkts. Sie  
 G P V J À N V YKE J V K G G \* K P M G C O U  
 UG HØT 5KEJGT # 0 K W U F Ø T H G P  
 Gebrauch und Entsor-  
 IWPI /CEJGP 5KG U 1 6 J # / I G N C F  
 XQT FGT \$ G P W  
 Produkts mit allen

## Bedien- und Sicherheits-

Ort wissen vertraut.  
 S G H P W V \ G P 5 K G F  
 dukt nur wie beschrie-  
 D G P W P F H Ø T F K  
 geboten.  
 ' K P U C V \ D G T G K E J  
 Bewahren Sie die Anlei-  
 tung gut auf und händi-  
 K G À S I E A L L E B U N T E R L A G E N  
 bei Weitergabe des  
 & P R O D U K T S A U F M I T T E m i t  
 aus.

## Bestimmungs- gemäße


### Verwendung

Der Akku ist kompati-  
 D G N \ W C N N G P )  
 \* K P M G C O U  
 # 0 K W U F Ø T H G P  
 Ladegeräten der Serie  
 U 1 6 J # / I G N C F  
 werden. Jede andere  
 8 G T Y G P F W P I M C

5 E J À F G P C O } Allgemeine Beschreibung  
 ren und eine ernsthafte Beschreibung  
 ) G H C J T H Ø T - F G Die/Abbil-  
 \ G T F C T U V G N N G K G W Ø U G - P , P  
 ) G T À V K U V P K Eden Sie auf der vorde-  
 I G Y G T D N K E J G Preis Ausklappseite.

geeignet. Bei gewerb-  
 N K E J G O ' K P U C Lieferumfang U E J V  
 die Garantie. Der - Akku  
 \* G T U V G N N G T J C H B T G M S A P L E T E N G V  
 H Ø T 5 E J À F G P F K G F W T E J

bestimmungswidrigen  
 Gebrauch oder falsche  
 Bedienung verursacht  
 wurden.

 Das Ladegerät  
 ist nicht im  
 Lieferumfang enthalten.

Dieser Smart-Akku  
 ermöglicht die  
 Smart-Funktion bei  
 PARKSIDE-Performance  
 Geräten mit „ready to  
 connect“.

Entsorgen Sie das  
 8 G T R C E M W P I U O C  
 ordnungsgemäß.

**A**

Übersicht

Temperatur. O C Z

OE

1 Entriegelungstaste

Ladevorgang

6 C U V G \ W T . C F G OE %

\ W U V C P F U C P \ G K Y G OE %

. C F G \ W U V C P F bei einem Ladestrom

C P \ G K I G X Q P O C Z | #

4 Akku

OE % D G K

einem Ladestrom von

Technische Daten

O C Z | | #

Akku (Li-Ion)

Betrieb.....

OE %

..... Smart PAPS 204 A1

Lagerung

# P \ C J N F G T / Q P C V G OE %

\$ C V V G T K . G . \ . G N G Fahr.....

OE %

Nennspannung

..... 8== Wir empfehlen Ihnen,

- C R C \ . K . V . Å 4,0 Ah diesen Akku mit

Energie..... | 9 J folgenden Ladegeräten

( T G S W G P \ \ W N C F G P

leistung..... p F \$ 2 . ) | | # 2 . ) | | %

( T G S W G P \ D C P F 2 . ) | | % 2 . ) | | #

.. / \* \ 2 & 5 . ) | | #

2 & 5 . ) | | \$

5 O C T V | 2 . ) 5 | | #

## Ladezeit

		Akku
		5 OCT V   2 # 2 5
Lade- gerät	2.)     #	120 min.
	2.)     #	
	2.)     %	
	2.)     #	60 min.
	2.)     #	
	2.)     %	
	2 & 5.)     # 2 & 5.)     \$	
PLG 201 A1		250 min.
5 OCT V 2.) 5		# 45 min.





&KG .CFG\GKV YKTF W C FV  
 UQYKG FGT CPNKGIGPFGP 0GV  
 und kann daher ggf. von den angegebenen Wer-  
 ten abweichen.

# Sicherheits- hinweise

## Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen in der  
Betriebsanleitung:

 Gefahrenzei-  
chen mit Anga-  
D G P \ W T 8 G T  
von Personen- oder  
Sachschäden


 Gefahrenzei-  
chen mit Anga-  
D G P \ W T 8 G T J Ø V W P P  
von Personen-  
schäden durch einen  
elektrischen Schlag

 \* K P Y G K U  
\ G K E J G P O K V  
+ P H Q T O C V K Q P G P \ W O

besseren Umgang  
mit dem Gerät

Bildzeichen auf  
dem Akku:

 Der Akku  
ist Teil der Serie  
: | | 8 | 6 ' # /

 Lesen Sie die  
Betriebsanlei-  
tung aufmerksam  
durch.

 6 C U V G \ W  
C F G \ W U V O  
U C P \ G K I G

  
Li-Ion

Werfen Sie den  
Akku nicht in den



\* CWUOØNN  
oder ins Wasser.

KRGP\G WFGT  
9CTGP\GKEJGF  
/CTMGPPCOGP



5GV\GP 5KEG  
Akku nicht

Geräte für  
jeweiligen Inhaber.

ØDGT NÀPIGTG <GKV  
starker Sonneneinstrahlung aus  
und legen Sie ihn  
PKEJV CW-H  
pern ab (max.  
|œ %



Geben Sie  
Akkus an einer  
Altbatteriesammel-  
stelle ab, wo Sie  
einer umweltgerech-  
ten Wiederverwer-  
VWPI \WIGHØJ  
den.

Die Blue-  
tooth®-Wortmarke  
und -Logos sind ein  
getragene Waren-  
\GKEJGP XQP \$NFG \*CWUO  
tooth SIG, Inc.



Elektrogeräte  
gehören nicht in  
FGP \*CWUO

,GINKEJG-8GTAYG  
FWPI FKGUGTS  
FWTEJ )TK\N  
)OD\* %Q -)



unterliegt einer  
Achtung! Beim  
Gebrauch von

Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Akkuwerkzeugen:

nur mit Ladege-  
räten auf, die  
Team angehören.  
(Ø T G K P - . C F  
T À V F C U H  
bestimmte Art  
von Akkus geeig-

net ist, besteht  
Brandgefahr,  
wenn es mit  
anderen Akkus  
verwendet wird.

r  
gesehenen Akkus  
in den Elektro-  
werkzeugen. Der  
Gebrauch von  
anderen Akkus  
gen und Brandge-

nicht benutzten  
Akku fern von  
anderer kleinen  
Metallgegen-

ständen, die eine	ärztliche Hilfe in
Kontakte verur-	sachen könnten.
gen oder Feuer	keinen beschä-
Anwendung	Beschädigte oder
aus dem Akku	können sich
meiden Sie den	Kontakt damit.
Bei zufälligem	Kontakt mit Was-
keit in die Augen	kommt, nehmen
Sie zusätzlich	aus. Feuer oder

Temperaturen

Ø D G T | Ø % M Ò P

nen eine Explosi  
on hervorrufen.

r \$ G H Q N I G P

Anweisungen  
zum Laden und  
laden Sie den  
Akku oder das  
Akkuwerkzeug  
niemals außer-  
halb des in der  
Betriebsanleitung

angegebenen  
Temperaturbe-  
reichs. Falsches  
Laden oder

Laden außerhalb

F G U \ W I G N C

Temperaturbe-  
reichs kann den

# M M W \ G T U V

und die Brandge-  
fahr erhöhen.

Service

r Warten Sie nie-  
mals beschädigte

5 A K K S S N I G

che Wartung

von Akkus darf  
nur durch den

\* G T U V G N N G

bevollmächtigte  
Kundendienststel-  
len erfolgen.

Spezielle Sicher-

J G K V U J K P Y G K

Akkugeräte:

r 5 V G N N G P 5 K

Das Gerät

ausgeschaltet ist,  
bevor Sie den

Akku einsetzen.

& C U ' K P U G V \

eines Akkus in ein

' N G M V T Q Y G ~~längere~~ ~~Zeit~~

das eingeschaltet starker Son-

K U V M C P P \ ~~nen~~ ~~Strahlung~~

N G P H Ø J T G Paus und legen

r . C F G P 5 K G + ~~Sie~~ ~~in~~ nicht auf

Akkus nur im Heizkörpern ab.

Innenbereich \* K V \ G U E J C F

auf, weil das dem Akku und es

Ladegerät nur besteht Explosi

F C H Ø T D G U V ~~ungs~~ ~~Gefahr~~.

ist. Gefahr durch r . C U U G P 5 K G

elektrischen erwärmten Akku

Schlag. vor dem Laden

r 7 O F C U 4 K U K ~~U~~ ~~Ø~~ ~~J~~ ~~N~~ ~~G~~ ~~P~~

eines elektrischen r <sup>2</sup> H H P G P 5 K G

Schlags zu redu Akku nicht und

zieren, ziehen Sie vermeiden Sie

den Stecker des eine mechanische

Ladegeräts aus Beschädigung des

der Steckdose Akkus. Es besteht

heraus, bevor Sie die Gefahr eines

es reinigen. - W T \ U E J N W U

r 5 G V \ G P 5 K G ~~es~~ ~~können~~ ~~Dämp~~

# M M W P K E J V ~~feucht~~ ~~sein~~, die


die Atemwege zeugs der Serie  
TGK\GP 5QT|GFB 6GCO  
5KG HØT (T KgeEeNw.H V

und nehmen  
5KG \WUÀV\NKEJG \*KNHG KP  
ÀT\VNKEJG

Anspruch.  
r 8GT YGPF GP 5KG

kein Zubehör  
welches nicht  
von PARKSIDE  
empfohlen wurde.


&KGU MCP P W GNGM GTNG  
trischem Schlag fahr!  
QFGT (GWGT HØJTGP

 Beachten Sie  
ebenfalls die  
Sicherheitshinweise  
und Hinweise zum  
#WfCFGP FKG  
Betriebsanleitung  
Ihres Ladegeräts  
und Ihres Werk-

Bedienung

\*KNHG KP

Akku entnehmen/  
einsetzen

 5GV\GP 5KG  
Akku erst ein,  
wenn das Akku-Werk-  
\GWI HØT FGP 'K  
vorbereitet ist. Es

DWU GNGM GTNG  
fahr!

<WO \*GTCWUP  
FGU #MMWU

FGO )GTÀV FTQ  
Sie die Entriege-

NWPIUVCUVG  
#MMW WPF \KG

den Akku heraus.  
KP FGT

<WO 'KPUGV\G  
#MMWU UEJK


Sie den Akku entlang


FGT (Ø JTWPIU) LED leuchtet (rot):  
 in das Gerät. Er rasst hörbar ein. Akku muss geladen werden


Ladezustand des #MMWU|RTØHG I Laden Sie den #MMW CW  
 &KG .CFG\WUV Wenn die rote  
 \GKIG UKIPC.N&UFGT.CFG\WU  
 FGP .CFG\WUV UFPFGKUI NGV  
 #MMWU|

&TØEMGP 5KG I Während des Ladevorgangs  
 \WT .CFG\WUV Wird der Ladezustand  
 IG CO #MMWFCWGTJCHV ØDC  
 &GT .CFG\WUV C.F.F.WUVCPFUC  
 Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchte am Smart Ladegerät  
 C P I G \ G K I V  
 Akku mit der Parkside App verbinden


3 LEDs leuchten (rot, QTCPIG WPF IT Nur Smart Performance Akkus  
 Akku geladen I können mit der Parkside App verbunden werden.  
 2 LEDs leuchten (rot und orange):  
 Akku teilweise geladen


1. Aktivieren Sie das Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
2. Öffnen Sie die Parkside App.
3. Wählen Sie .


- gekoppelt haben, das  oben rechts.
2. Folgen Sie den Anweisungen der App. Die App scannt die Umge-

 Wenn Sie den Smart Performance Akku bereits mit der App XGT DWPF GP JCDG PKPR WGH ØIGP O Sie ihn in der Liste der verbundenen Geräte.

3. Wählen Sie den Akku aus, das Sie XGT DWPF GP JCDG PKPR WGH ØIGP O
4. Sie können den Akku bei Bedarf umbenennen. Bestätigen Sie die erfolg- T G K E J G 8 G T D K mit „ ( G T“ oder wählen Sie direkt ~~( Ø G G Y G K V G T G~~ te hinzu“.

 Sollte er nicht ver H Ø I D C T U G K P „ ( Ø G G Y G K V G T G binden Sie ihn folgen- dermaßen mit der App:

1. Wählen Sie „  ) G T À V J K P“ \ W H Ø I G B P G T À V G P C V oder, falls Sie bereits Geräte/Akkus

- & G T # M M W K U V  bei Ihren verbunde- und kann angewählt werden.






Ein Upgrade  
der Firmware

9 G P P 5 K G F K G 6  
. C F G \ W U V C P F U C

M C P P \ W P F G T W P H G P T 5 G M I  
der Funktionalität der  
# R R H Ø J T G P

J C N V G P D K U F K  
gelbe LED erlischt, wird  
das Bluetooth® deakti-  
viert.

Bluetooth®  
aktivieren/  
deaktivieren

Der Akku ist unter  in  
der Parkside App weiß

Um das Bluetooth® \ W J K P V G T N G I V Q H  
aktivieren F T Ø E M G P

5 K G F K G 6 C U V G F u n k t i o n e n d e r A p p  
\ W U V C P F U C P \ G W A R T E W a r t e n S i e e i n e n A k k u  
H Ø T | 5 G M W P F a n , s o d e s s S i e a u f  
nur die mittlere LED die Übersichts-Seite.

leuchtet, dann ist das  
Bluetooth® aktiviert und  
Sie können die Taste



( Ø T F G V C K N M  
+ P H Q T O C V K Q  
G K P \ G N P G P 2-W P

\ W T . C F G \ W U V C P F U C P S i e d a s ? G K  
I G | N Q U N C U U G P

Information zu den Arbeitsmodi:



&GT #MMW YKTF KO d2GTHQ  
ausgeliefert.

	Information	Entlade- schlus- spannung	Entlade- strom
ECO	QRVKOKGTV- MGKV WPF .C	HØT *CNVDCT  8 WH\GKV	#
Balanced	DGUVG \$CNC UEJGP .CWH\GKV barkeit und Leistung	PEG \YK  8*CNV	#
Perfor- mance	HØT OCZKOC tung	NG .GKU  8	#
'ZRG T	VKPFKXKFWGN rierbar, innerhalb des angegebenen Bereichs	N MQP ,IW  8	#


Datenschutz-  
richtlinie


Die vollständigen „

Datenschutzbestimmun-  
gen p , PFGP 5KG



Gerät trennen und  
Daten aus der App  
löschen

Wählen Sie unter   
das Gerät, welches  
Sie entfernen möchten  
und wessen Daten

Sie löschen möchten,  
halten Sie die Auswahl  
IGFTØEMV WPF YKYUEITCRAN[VQQM  
5KG XQO TGEJVGBGKJGKPPMÖPP  
ken Bildschirmrand 

'TUCV\ #MMW F  
ØDGT FGP 1PNK  
r \$GCEJVGP 5KG

Probleme mit der  
App? - FAQ

jedem Falle die

LG YG KNU I Ø NV

Sicherheitshinweise

sowie Bestimmungen

WPF \*KPYGKUG

1. Wählen Sie 

2. Wählen Sie 

meistgestellte Fra-  
gen.

7OYGNVUEJWV\

„Entsorgung/Umwelt-

UEJWV\p



\*KGT ,PFGP 5KG

JÅW,I IGUV **Lagerung**

(TCIGP WPF-FKG 0WJGGP 5KG FG

hörigen Antworten.

vor einer längeren

.CIGTWPI \ | \$

Verbrauchte Akkus

YKPVGTWPI CW

r 'KPG YGUG-PVNK **Fertig** XGT

MØT\VG \$GVTKGD **UIGK** 5KG FGF

VTQV\ #WfCFWP **nut in** geladenen

an, dass der Akku ver

Zustand. Während

DTCWEJV KUV **Wahr in** geladenen

YGTFGP OWUU **8GKV** UQNNVGP

wenden Sie nur einen

LEDs leuchten.

r 2 T Ø H G P 5 K G Y à è u n g w ä h l e n . S o  
 einer längeren Lage- Y K T F F G T # M M V  
 rungsphase etwa alle die Lagerung optimal  
 / Q P C V G F G P . g e l a d e n .  
 \ W U V C P F F G U # M M W U  
 und laden Sie bei Reinigung  
 Bedarf nach. Reinigen Sie den Akku  
 r & K G . C I G T V G o n R e i n i g u n g s m i t t e l n  
 H Ø T F G P # M M W i c h t i g e m i t A d i n e m  
 D G K / Q P C V G P K P U G N 8 G T Y G P  
 \ Y K U E J G P | S i e k e i n W a s s e r o d e r  
 W P F | Ö % D o n n t m e t a l l i s c h e G e g e n s t ä n -  
 G K P G O , C J T \ Y K U E J G P  
 | | | Ö % 8 G T O G K F G P  
 Sie während der Wartung  
 Lagerung extreme Das Gerät ist  
 - À N V G Q F G T \* w a r t u n g s f r e i .  
 damit der Akku nicht  
 an Leistung verliert. Entsorgung/  
 r + P F G P # R - R ' U m w e l t s c h u t z  
 lungen des Smart ( Ø J T G P 5 K G # M M  
 Ladegeräts können 8 G T R C E M W P I G K  
 5 K G \ W O . C I G T i n F r a g e n  
 Ladefunktion „Einla- F G T X G T Y G T V W P



Elektrogeräte

UEJQPGPFG 8GT

gehören nicht in

sichergestellt.



FGP \*CWUOØØNCEJ 7OUGV\

Das Symbol der durch-

nationales Recht, kön-

IGUVTKEJGPGP P/ØN

5KØPØNIGP

bedeutet, dass dieses

lichkeiten haben:

Produkt am Ende der

r CP GKPGT- 8GT

0WV\WPIU\GKV P

KØGNØØGWTØE

FGP \*CWUJCNVU

ØØNNGKPGU QH,

orgt werden darf.

Sammelstelle abge-

ben,

Richtlinie 2012/19/EU

r CP FGP \*GTUV

ØDGT 'NGMVTQ

WØE Kehrbringer

Elektronik-Altgeräte:

\WTØEMUGPFG

8GTDTCWEJGT

Nicht betroffen sind

IGUGV\NKEJ F

den Altgeräten beige-

RfKEJVG V 'NG

MØTVQ WØDGJØT

Elektronikgeräte am

\*KNHUOKVVGN Q

Ende ihrer Lebensdauer bestandteile.

einer umweltgerechten

Wiederverwertung

\W\WHØJTGP

#WHFKG

se Weise wird eine

umwelt- und ressourcen-

Zusätzliche Entsor-

IWP I U J K P Y G K U

Deutschland nach

Elektro- und Elektronik-

gerätegesetz

von Elektro- und Elek-

tronikgeräten sowie

8 G T V T G K D G T

OK V V G N P U K P

nahme von Geräten

X G T R f K E J V G V

+ J P G P 4 Ø E M I C

N K E J M G K V G P

und Elektronikgeräten

direkt in den Filialen

W P F / À T M V G P

gabe und Entsorgung

U K P F H Ø T 5 K G

Beim Kauf eines neuen

Elektro- und Elektro-

nikgerätes haben Sie

das Recht, ein entspre-

chendes Altgerät unent-

I G N V N K E J \ W T

< W U À V \ N K E J J C D

F H Ø T Ø I N K E J M G K

hängig vom Kauf eines

Neugerätes, unentgelt-

8 G T V T G N K D E G I T D K U \ W F T

T À V G C D \ W I G D G

keiner Abmessung grö-

8 G T V T G K D G T X Ø P a l s 2 5 C m B i n d .

OK V V G N P U K P B i t t e n e h m e n S i e v o r

F G T 4 Ø E M I C D G C

R G T U D K P G V P Ø V \ Q I

D a t e n . Ø I

H Ø T e n e h m e n S i e v o r

F G T 4 Ø E M I C D G \$

oder Akkumulatoren,

die nicht vom Altgerät

umschlossen sind,

U K P F H Ø T 5 K G s o w i e L a m p e n , H T E G K

\ G T U V Ø T W P I U H T

men werden können

W P F H Ø J T G P F K

separaten Sammlung

\ W

I G N V N K E J \ W T Ø E M \ W I G D G P

Werfen Sie den umweltgerechten  
Akku nicht in den Wiederverwertung

\* C W U O Ø N N \ W P G H Ø J T V Y G T F

Feuer (Explosionsge- (T C I G P 5 K G J K G  
H C J T Q F G T K P N O M O N G P / Ø N N G

Beschädigte Akkus oder unser Service-  
können der Umwelt Center.

und ihrer Gesundheit Entsorgen Sie Akkus im  
schaden, wenn giftige entladenen Zustand.

& À O R H G Q F G T W r e m p l e n  
keiten austreten. die Pole  
mit einem Klebestreifen

Entsorgen Sie Akkus - W T \ U E J N W U U C  
nach den lokalen decken. Öffnen Sie den

8 Q T U E J T K H V G P A k k u & G i l t M V G  
oder verbrauchte

# M M W U O Ø U U G P  
gemäß Richtlinie

2006/66/EG recycelt  
werden. Geben

Sie Akkus an einer  
Altbatteriesammelstelle

ab, wo sie einer

### Garantie

Sehr geehrte Kundin,  
sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf diesen  
Artikel 3 Jahre Garantie  
ab Kaufdatum.

+ O (CNNG XQP /  
dieses Produkts stehen  
+ JGP IGIGP FG  
Käufer des Produkts  
IGUGV\NKEJG 4  
& KGUG IGUGV\N  
te werden durch unsere  
im Folgenden dargestell  
te Garantie nicht einge  
schränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt  
mit dem Kaufdatum.

Bitte bewahren Sie den  
Original-Kassenbon gut  
auf. Diese Unterlage

YKTF CNU 0CE J  
den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei

Jahren ab dem Kaufda  
tum dieses Produkts ein  
/ CVG TKCN QFGT  
tionsfehler auf, wird das  
Produkt von uns – nach  
WPUGTGT 9CJN s

kostenlos repariert oder  
GTUGV\V & KGUG  
PKGN TGKUVWPI U

dass innerhalb der Drei-  
jahresfrist das defekte  
Gerät und der Kaufbe-

NGI -CUUGP DQP  
NGIV WPF UEJTKI  
beschrieben wird, worin  
FGT /CPIGN DGUV

wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt  
von unserer Garantie  
gedeckt ist, erhalten Sie

das reparierte oder ein  
PGWGU 2TQFWMV  
/KV 4GRCTCVWT

YKTF CNU 0CE J  
Anschaffungsdatum  
beginnt kein neuer

)CTCPVKG\GKVTC



Garantiezeit und gesetz	H Ø T / C V G T K C N
N K E J G / À P I G N C	F a b r i k a t i o n s f e h l e r .
& K G ) C T C P V K G \	D i e s e G a r a n t i e
durch die Gewährleis-	erstreckt
tung nicht verlängert.	sich nicht auf die
& K G U I K N V C W E X	P Q T O C N G # D P W V
G T U G V \ V G W P F	X O P Ø B G T U E J N G K »
Teile. Eventuell schon	Diese Garantie ver-
beim Kauf vorhandene	fällt, wenn das Produkt
5 E J À F G P W P F /	A b s c h ä d i g t , n i c h t s a c h g e
O Ø U U G P U Q H Q T Ø	A P » C B G F W Ø \ V Q F
Auspacken gemeldet	gewartet wurde. Ebenso
werden. Nach Ablauf	bei Schäden durch Was-
F G T ) C T C P V K - G \	G I G V T C ( P T O C N V \$ N K V
lende Reparaturen sind	oder falschen Transport.
M Q U V G P R f K E J V K	Ø T G K P G U C E J I G
Garantieumfang	\$ G P W V \ W P I F G U :
Das Gerät wurde nach	sind alle in der Betrieb-
strengen Qualitätsricht-	U C P N G K V W P I C W
linien sorgfältig produ-	Anweisungen genau
\ K G T V W P F X Q T #	G K P \ W J C N V G P 8
I G Y K U U G P J C H V	W P R K U G H Y G E W P I - W F
Die Garantieleistung	liegt, von denen in der
gilt ausschließlich	Betriebsanleitung abge-
	raten oder vor denen
	gewarnt wird, sind unbe-

FKPIV \W XGTOGK+FGP VK, MCVKQP  
Das Produkt ist (IAN 426040\_2307  
NGFKINKEJ -HØT FGNURTOKE JYGKU  
XCVGP WPF PKEJKaufherit.

den gewerblichen  
Gebrauch bestimmt.  
Bei missbräuchlicher  
und unsachgemäßer  
Behandlung, Gewalt-  
tanwendung und bei  
Eingriffen, die nicht von  
unserer autorisierten  
Service-Niederlassung  
vorgenommen wurden,  
erlischt die Garantie.

Abwicklung im  
Garantiefall

Um eine schnelle Bear-  
beitung Ihres Anliegens

\W IGYÀJTNGKUV

Sie bitte den folgenden  
\* KPYGKUGP

r \$KVVG JCNVGP

alle Anfragen den  
Kassenbon und die

r & KG #TVKMGNP  
entnehmen Sie bitte  
dem Typenschild,  
einer Gravur, auf dem  
Titelblatt Ihrer Anlei

VWPI WPVGP N  
als Aufkleber auf der  
4ØEM QFGT 7PV

r 5QNNVGP (WPM  
QFGT UQPUVKIG  
auftreten, kontaktieren  
5KG \WPÀEJU V

folgend benannte Ser-  
viceabteilung telefo-  
nisch oder per E-Mail

Sie erhalten dann  
weitere Informationen

ØDGT FKG #DYK

5'KE ENTU FGHGM

Produkt können Sie,  
PCEJ 4ØEMURTO

unserem Kundenser	UQTIGP 5KG HØ
XKEG WPVGT \$	ausreichende Höhe
des Kaufbelegs	Transportverpackung.
-CUUGPDQPU	WPF FGT
Angabe, worin der	Reparatur-Service
/CPIGN DGUVGS	Sie können Repara-
wann er aufgetreten	turen, die nicht der
KUV HØT 5KG	Garantie unterliegen,
an die Ihnen mitge-	gegen Berechnung von
teilte Service-Anschrift	unserer Service-Nie-
ØDGTUGPFGP	7GTNCU UWPI FW
Annahmeprobleme	lassen. Sie erstellt
WPF <WUCV\M	Überprüfen Sie Ihren Kos-
XGTOGKFGP	tenwunsch.
Sie unbedingt nur die	Wir können nur Geräte
Adresse, die Ihnen	bearbeiten, die ausrei-
mitgeteilt wird. Stel-	chend verpackt und fran-
len Sie sicher, dass	kiert eingesandt wurden.
FGT 8GTUCPF	Rücksendung/Bitte senden
unfrei, per Sperrgut,	Sie Ihr Gerät gereinigt
Express oder sonstiger	WPF OKV *KPYGI
Sonderfracht erfolgt.	den Defekt an unsere
Senden Sie das Gerät	Service-Niederlassung.
bitte inkl. aller beim	Nicht angenommen
Kauf mitgelieferten	werden unfrei einge-
Zubehörteile ein und	schickte Geräte und

(DE) (AT) (CH)

Geräte die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten

VGP)GTÀVG H Ö T G E P U R Y K T kostenlos durch.

### Service-Center

(DE) Service  
Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111

' / C K N I T K \ \ N [ " N K F N F G  
+ # 0 A

(AT) Service  
Österreich

Tel.: 0800 44 77 44

' / C K N I T K \ \ N [ " N K F N C V  
+ # 0 A

(CH) Service  
Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

' / C K N I T K \ \ N [ " N  
+ # 0 A

Grizzly Tools

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift

keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie

\ W P À E J U V F C U Q  
genannte Service-Center.

Grizzly Tools

) O D \* | | % Q | - )

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim

Y Y Y I T K \ \ N [ V Q Q M

## Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das

d 5 G T X K E G % G P V G T p U K G J G 5 G

### Akku

Smart PAPS 204 A1..... 80001154

### Ladegerät

PLG 20 C1; EU..... 80001353

PLG 20 C1; UK..... 80001354

PLG 20 C3; EU..... 80001355

PLG 20 C3; UK..... 80001356

PDSL G 20 A1; EU..... 80001339

PDSL G 20 A1; UK..... 80001340

Smart PLGS 2012 A1, EU..... 80001247

Smart PLGS 2012 A1; UK..... 80001248



## UKCA declaration of conformity

9G JGTGD[ EQP,TO VJCV VJG 5C  
Smart PAPS 204 A1,+ # 0 | A  
EQPHQTOU YKVJ VJG HQNNQYK  
XGTUKQP QH VJG 7- 4GIWNCVKC

RCFKQ 'SWKROGPV 4GIWNCVH

The Restriction of the Use of Certain Hazardous  
Substances in Electrical and Electronic Equipment  
Regulations 2012

+P QTFGT VQ IWCTCPVGG EQPU  
JCTOQPKUGF UVC PFCTFU CU YC  
UVC PFCTFU CPF UVKRWNCVKQP

'0 #  
 '0 +' %  
 '0 #  
 '0 +' % r '0  
 '0 +' % #  
 '0  
 '0 #  
 '0 #RRGPFKZ -  
 '0 8  
 '0 +' %  
 '0 8  
 '0 8  
 '0 r '0

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**UK** )TK\\N[ 6QQNU  
**CA** )OD\* %Q -) \_\_\_\_\_  
 Stockstädter Straße 20 Christian Frank  
 63762 Großostheim, Documentation  
 Germany, 30.12.2023 Representative



### Translation of the original EC declaration of conformity

9G JGTGD[ EQP, Smart Battery V JG  
Smart PAPS 204 A1, + # 0 | A  
conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

'7 r '7 '7

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

'0 #  
'0 + '%'  
'0 #  
'0 + '%' r '0  
'0 + '%' #  
'0  
'0 #  
'0 #RRGPFKZ -  
'0 8  
'0 + '%'  
'0 8  
'0 8  
'0 r '0



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



)TK\\N[ 6QQNU  
)OD\* %Q -)

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Germany, 30.12.2023

Christian Frank  
Documentation  
Representative

6JG QDLGEV QH VJG FGENCTCVKQP FG  
provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament  
and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain  
harmful substances in electrical and electronic appliances.

DK

## Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

\* G T O G F D G M T Â H V G T X K C V 5 0  
af serien: Smart PAPS 204 A1,  
+ # 0 | A  
opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres  
respektive gyldige version:

' 7 r ' 7 ' 7

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende  
harmoniserede standarder samt nationale  
standarder og regler anvendt:

' 0 #  
' 0 + ' %  
' 0 #  
' 0 + ' % r ' 0  
' 0 + ' % #  
' 0  
' 0 #  
' 0 Appendiks K  
' 0 8  
' 0 + ' %  
' 0 8  
' 0 8  
' 0 r ' 0

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring:

<b>CE</b>	)TK\\N[ 6QQNU
)OD*	%Q -)
Stockstädter Straße 20	Christian Frank
63762 Großostheim,	Dokumentations-
Germany, 30.12.2023	befuldmægtiget

\* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

(FR) (BE)

Traduction de la déclaration  
de conformité CE originale

0 Q W U E G T V K , Q P U R C T N C R T Å U  
Smart, de construction: Smart PAPS 204 A1  
+ # 0 | A  
est conforme aux directives UE actuellement en  
vigueur :

' 7 r ' 7 ' 7

' P X W G F G I C T C P V K T N C E Q P H Q T C  
P K U Å G U C K P U K S W G N G U P Q T O G U  
U W K X C P V G U Q P V Å V Å C R R N K S W Å

' 0 #  
' 0 + ' %  
' 0 #  
' 0 + ' % r ' 0  
' 0 + ' % #  
' 0  
' 0 #  
' 0 C P P G Z G -  
' 0 8  
' 0 + ' %  
' 0 8  
' 0 8  
' 0 r ' 0

. G HCDTKECPV CUUWOG UGWN N  
NC RTÅUGPVG FÅENCTCVKQP FG

CE )TK\\N[ 6QQNU  
)OD\* %Q -)

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Germany, 30.12.2023

Christian Frank  
% JCTIÅ FG  
documentation

\* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

(NL) (BE)

Vertaling van de originele  
CE-conformiteitsverklaring

\* K G T O G F G D G X G U V K I G P Y F C V  
bouwserie: Smart PAPS 204 A1,  
+ # 0 | A  
is overeenkomstig met de hierna volgende, van  
V Q G R C U U K P I \ P F G ' 7 T K E J V N P

' 7 r ' 7 ' 7

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de  
hierna volgende, in overeenstemming gebrachte nor  
men en nationale normen en bepalingen toegepast:

' 0 #  
' 0 + ' %  
' 0 #  
' 0 + ' % r ' 0  
' 0 + ' % #  
' 0  
' 0 #  
' 0 # P P G Z -  
' 0 8  
' 0 + ' %  
' 0 8  
' 0 8  
' 0 r ' 0

&G GZENWUKGXG XGTCPVYQQT  
WKVIKHVG XCP FG\G EQPHQT O  
gedragen door de fabrikant:

CE )TK\N[ 6QQNU  
)OD\* %Q -) \_\_\_\_\_  
Stockstädter Straße 20 Christian Frank  
63762 Großostheim, Documentatiegelastigde  
Germany, 30.12.2023

\*Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

DE AT CH

Original-  
EG-Konformitätserklärung

\* KGTOKV DGUVÄVKIGP YKT FC  
Modell: Smart PAPS 204 A1,  
IAN 426040\_2307;  
folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer  
LGYGKNU IØNVKIGP (CUUWPI G

'7 r '7 '7

70 FKG , DGTGKPUVKOOWPI \W IG  
den folgende harmonisierte Normen sowie natio  
nale Normen und Bestimmungen angewendet:

'0 #  
'0 + '%' #  
'0 #  
'0 + '%' r '0 #  
'0 + '%' #  
'0 #  
'0 #  
'0 # P J C P I -  
'0 8  
'0 + '%' 8  
'0 8  
'0 8  
'0 r '0



&KG CNNGKPKIG 8GTCVPYQTVWF  
FKGUGT -QPHQTOKVÀVUGTMNÀT

CE )TK\\N[ 6QQNU  
)OD\* %Q -)

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Germany, 30.12.2023

Christian Frank  
Dokumentations-  
bevollmächtigter

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

2023-12-06\_rev02\_ks



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim, GERMANY

Imported for GB market by: Lidl Great Britain Ltd,  
Lidl House, 14 Kingston Road Surbiton, KT5 9NU

Last Information Update · Tilstand af information ·  
Version des informations · Stand van de informatie ·  
Stand der Informationen: 11/2023  
Ident.-No.: 80002346112023-6

---



IAN 426040\_2307

6